叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 美国、英国和法国的标准(standard Measures Of United States,) 000001

2. 美国、英国和法国的标准(standard Measures Of United States,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国、英国和法国的标准(Standard Measures of United States,)

['stændərd] ['meʒərz]
Standard **Measures**
标准 措施

标准计量

[ʌv; əv]
OF
的

的

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
UNITED **STATES** **,**
团结的 各州 ,

美国,

[greɪt] ['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [fræns] .
GREAT **BRITAIN** **,** **AND** **FRANCE** **.**
伟大的 英国 , 和 法国 .

英国和法国。

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] ['æktʃuəl] [kəm'pærəsnz] .
HISTORY **AND** **ACTUAL** **COMPARISONS** **.**
历史 和 实际的 比较 .

历史与实际对比。

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[ə'pendɪks] [ɑːn] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
APPENDIX **ON** **INTRODUCTION** **OF** **THE** **MÈTRE** **.**
附录 在 介绍 的 这 - .

MÈTRE 简介附录。

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɑːrθər] [es] . [siː] . ['wɜːrtəl] ,
ARTHUR **S** **.** **C** **.** **WURTELE** **,**
亚瑟 S . C . 沃特尔 ,

亚瑟·SC·沃特勒

[æst] [ˌiː en 'dʒiː] . , [en] . [waɪ] . [siː] . & [eɪtʃ] . [ɑːr] . [ɑːr] .
ASS'T **ENG** **.** **,** **N** **.** **Y** **.** **C** **.** **&** **H** **.** **R** **.** **R** **.**
屁股 ENG . , N . 是 . C . & H . 拉 . 拉 .

助理工程师，纽约市和HRR

[iː] . & [ef] . [en] . [spɑːn] ,
E **.** **&** **F** **.** **N** **.** **SPON** **,**
E . & F . N . 赞助 ,

E. & FN SPON，

[nuː] [jɔːk] : - ['mɜːrri] [striːt] .
NEW YORK : 44 MURRAY STREET .
新的 约克 : - 默里 街道 .

纽约：默里街44号。

['lʌndən] : - ['tʃɑːriŋ] [krɔːs] . - .
LONDON : 16 CHARING CROSS . 1882 .
伦敦 : - 查林 叉 . - .

伦敦：查令十字街16号。1882年。

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ] ['ɑːrθər] [es] . [siː] . ['wɜːrtəl] . [[wʌn]]
Copyright , 1882 , by Arthur S . C . Wurtele . [1]
版权 , - , 经过 亚瑟 S . C . 沃特尔 . [1]

版权所有，1882 年，作者为 Arthur SC Wurtele。[1]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['stændərd] ['meʒərz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər]
During the preparation of this investigation of Standard Measures a large number
期间 这 准备 的 这 调查 的 标准 措施 一个 大的 数字
[ʌv; əv] [ə'θɔːrətiz] [wɜːr; wər] [ɪg'zæmɪnd] ,
of authorities were examined ,
的 当局 是 检查 ,

在准备这项关于标准计量法的调查时，我们查阅了大量的权威资料。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : ['kɛliːz] “ [juːnɪ'vɜːrs(ə)l]['kæmbɪst] , ” - “ [weɪts] [ænd; ənd]
including the following : Kelly's “ Universal Cambist , ” Maunder's “ Weights and
包括 这 下列的 : 凯利的 “ 普遍的 坎比斯特 , ” - “ 重量 和
['meʒərz] , ”
Measures , ”
措施 , ”

其中包括以下作品：凯利的《通用坎比斯特》、蒙德的《度量衡》

“ [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [brɪ'tænɪkə] , ”
“ Encyclopædia Britannica , ”
“ 百科全书 大英百科全书 , ”

“大英百科全书”

“ ['tʃembər] - [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] , ” ['wɪljəmz] -
“ Chambers ' Encyclopædia , ” Williams '
“ 钱伯斯 - 百科全书 , ” 威廉姆斯 -

《钱伯斯百科全书》，威廉姆斯

“ [dʒi'ɑːdəsi] , ” - [wɜːrks] , “ [smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrts] , ”
“ Geodesy , ” Hymer's works , “ Smithsonian Reports , ”
“ 大地测量学 , ” - 作品 , “ 史密森尼 报告 , ”

“大地测量学”，海默的作品，“史密森学会报告”，

“ [koʊst] ['sɜːrveɪ] [rɪ'pɔːrts] ,
“ Coast Survey Reports ,
“ 海岸 民意调查 报告 ,

“海岸测量报告，

” ['hɝːʃəlz] “ [ə'strɑːnəmi] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
” Herschel's “ Astronomy , ” etc .
” 赫歇尔的 “ 天文学 , ” ETC .

赫歇尔的《天文学》等。

[ðə; ði]['oʊnli] [kən'saɪs] [ænd; ənd] [klɪr] ['steɪtmənt] [aɪ] [faʊnd] [wʌz; wəz] [dʒeɪ] . [i:] . - [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə]

The	only	concise	and	clear	statement	I	found	was	J	.	E	.	Hilgard's	report	to
这	仅有的	简洁的	和	清除	陈述	我	成立	曾是	J	.	E	.	-	报告	到

[ðə; ði] [koʊst] ['sɜ:rveɪ] [ɑ:n] ['stændərdz] [ɪn] - ,

the	Coast	Survey	on	standards	in	1876	,
这	海岸	民意调查	在	标准	在	-	,

我找到的唯一简洁明了的声明是 JE Hilgard 于 1876 年向海岸测量局提交的关于标准的报告。

[wɪtʃ] [aɪ] [wʌz; wəz] ['grætɪfaɪd] [tu:; tə] [faɪnd] [ˌkəuin'saidz] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [dɪ'dʌkʃnz] .

which	I	was	gratified	to	find	coincides	with	my	deductions	.
哪个	我	曾是	满意	到	寻找	巧合	和	我的	扣除	.

令我欣慰的是，这与我的推断相符。

['ɑ:rθər] [es] . [si:] . ['wɜ:rtəl] .

Arthur	S	.	C	.	Wurtele	.
亚瑟	S	.	C	.	沃特尔	.

亚瑟·S·C·沃特尔。

['ɔ:lbəni] , [noʊ'vembər] - , - . [[ˌtu:'tu:]] [[θri:]]

Albany	,	November	26	,	1881	.	[	2	]	[	3	]
奥尔巴尼	,	十一月	-	,	-	.	[	2	]	[	3	]

奥尔巴尼，1881 年 11 月 26 日。[2][3]

['stændərd] ['meʒərz] .

STANDARD	MEASURES	.
标准	措施	.

标准计量。

[ə; eɪ] ['stændərd] ['meʒər] [ʌv; əv] [leŋkθ; leŋθ] [æt; ət] [fɜ:rst] [saɪt] [ə'pɪrz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['sɪmp(ə)l] —

A	standard	measure	of	length	at	first	sight	appears	to	be	very	simple	—
一个	标准	措施	的	长度	在	第一的	视线	出现	到	是	非常	简单的	—

['mɪrli] [ə; eɪ] [bɑ:r] [ʌv; əv] ['met(ə)l] [ʌv; əv] ['eni] [leŋkθ; leŋθ] ,

merely	a	bar	of	metal	of	any	length	,
仅仅	一个	酒吧	的	金属	的	任何	长度	,

乍一看，标准的长度测量方法似乎非常简单——仅仅是一根任意长度的金属棒而已。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ju:nɪt] [ʌv; əv] ['eni] ['kʌntri] ;

according	to	the	unit	of	any	country	;
根据	到	这	单元	的	任何	国家	;

根据任何国家的单位；

[ænd; ənd] [kəm'pærəsnz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['stændərdz] [du:] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] ['eni] ['dɪfɪkəlti] .

and	comparisons	of	different	standards	do	not	seem	to	present	any	difficulty	.
和	比较	的	不同的	标准	做	不是	似乎	到	展示	任何	困难	.

不同标准的比较似乎没有任何困难。

[bʌt; bət] [ɑ:n] ['lʊkɪŋ] ['fɜ:rðər] ['ɪntu:] [ðə; ði] [θɪŋ] ,

But	on	looking	further	into	the	thing	,
但	在	寻找	更远	进入	这	事物	,

但进一步了解之后，

[wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] ['stændərdz] [ɑ:r; ər] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [sʌm; səm] ['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'veriəb(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] ,

we	find	that	standards	are	referred	to	some	natural	invariable	length	,
我们	寻找	那	标准	是	指	到	一些	自然的	不变的	长度	,

我们发现，标准都参照了某个自然不变的长度。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [æt; ət] [wʌns] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ri'dʌkʃənz]

and	we	are	at	once	confronted	with	a	mass	of	scientific	reductions
和	我们	是	在	一次	面对	和	一个	大量的	的	科学	减少

['gɪvɪŋ] ['dɪfrənt] ['vælju:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

giving	different	values	to	the	same	thing	,
给予	不同的	值	到	这	相同的	事物	,

我们立刻面临大量科学归纳法，它们对同一事物赋予不同的价值。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [sək'sesɪvli] [ɪm'pru:vd] [mi:nz] [ʌv; əv][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] .

according	to	successively	improved	means	of	observation	.
根据	到	依次	改进	方法	的	观察	.

根据不断改进的观测手段。

[wi:; wi][faɪnd] , ['ɔ:lsoʊ] , [ðæt] [kəm'pærəsnz] [ʌv; əv][wʌn]['stændərd][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['dɪfər] ,

We	find	,	also	,	that	comparisons	of	one	standard	with	another	differ	,
我们	寻找	,	还	,	那	比较	的	一	标准	和	其他	不同	,

我们还发现，不同标准之间的比较也存在差异。

[æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ] [ri'dʌkʃənz] ['kærid] [tu:; tə] [greɪt] [ə'pærənt] [ɪg'zæktnəs] .

as	given	by	reductions	carried	to	great	apparent	exactness	.
作为	给定	经过	减少	携带	到	伟大的	明显	精确	.

由简化过程得出，其精确度非常高。

['evri] ['ɔ:θər] [ə'pɪrz] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt][æz; əz][tu:; tə]

Every	author	appears	to	assume	the	right	of	using	his	own	judgment	as	to
每一个	作者	出现	到	认为	这	正确的	的	使用	他的	自己的	判断	作为	到

[wʌt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði][moʊst][ɪg'zækt] ,

what	reduction	is	to	be	considered	the	most	exact	,
什么	减少	是	到	是	经过考虑的	这	最多	精确的	,

每位作者似乎都认为自己有权根据自己的判断来决定哪种简化方式才是最精确的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [kən'fju:zɪŋ] ['dɪfrəns] [ɪn] [ə'pærəntli] [ɪg'zækt] ['fɪgjərz] ,

and	the	result	is	a	very	confusing	difference	in	apparently	exact	figures	,
和	这	结果	是	一个	非常	令人困惑	不同之处	在	显然	精确的	数据	,

结果就是，看似精确的数字却出现了非常令人困惑的差异。

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ði:z] ['dɪfərənsɪz] [ə'raɪz] .

with	nothing	to	show	how	these	differences	arise	.
和	没有什么	到	展示	如何	这些	差异	出现	.

但没有任何证据表明这些差异是如何产生的。

[aɪ][hæv; həv] [en'devəd] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [kən'fju:ʒ(ə)n][baɪ]

I	have	endeavored	to	indicate	what	may	be	the	cause	of	this	confusion	by
我	有	努力	到	表明	什么	可能	是	这	原因	的	这	困惑	经过

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['æktʃuəli] [əb'zɜ:rvd] [kəm'pærəsnz] [ænd; ənd] [ri'dʌkʃənz] ;

giving	the	figures	of	actually	observed	comparisons	and	reductions	;
给予	这	数据	的	实际上	观察到	比较	和	减少	;

我已尽力通过给出实际观察到的比较和简化数据来指出造成这种混乱的原因；

[ɪn][ə; eɪ] ['mænər] , [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ju:st] [æz; əz] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] .

in	a	manner	,	the	roots	of	the	figures	used	as	statements	of	length	.
在	一个	方式	,	这	根	的	这	数据	用过的	作为	声明	的	长度	.

从某种意义上说，这些数字的根被用作长度的表示。

[sɜ:r]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['hwitw\\:θ] ['gɪvz] [wʌn] / - [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [æz; əz][ðə; ði] [smɔ:lɪst]

Sir	Joseph	Whitworth	gives	1	/	40000	of	an	inch	as	the	smallest
先生	约瑟夫	惠特沃斯	给予	1	/	-	的	一个	英寸	作为	这	最小

[leŋkθ; leŋθ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['meʒərd] [wɪð; wɪθ]['sɜ:rt(ə)nti] ,

length	that	can	be	measured	with	certainty	,
长度	那	能	是	测量	和	肯定	,

约瑟夫·惠特沃斯爵士认为，1/40000英寸是能够精确测量的最小长度。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ʌltɪmət] [ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv][wʌn] / - [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] ; [bʌt; bət]

with	an	ultimate	possibility	of	1	/	1000000	of	an	inch	;	but
和	一个	最终的	可能性	的	1	/	-	的	一个	英寸	;	但

[ˌɪmpər'septəbl] [ˌveəri:'eiʃənz][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ə'fekt] [ði:z] [ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l] [[fɔ:r]]

imperceptible	variations	of	temperature	affect	these	infinitesimal	[	4	]
难以察觉的	变体	的	温度	影响	这些	无穷小	[	4	]

最终可能性为百万分之一英寸；但温度的微小变化会影响这些无穷小[4]

[leŋθs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ðə; ði]['lɪmɪt][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [riːtʃt]

lengths	to	such	an	extent	that	he	believes	the	limit	can	only	be	reached
长度	到	这样的	一个	程度	那	他	相信	这	限制	能	仅有的	是	达到

[æt; ət][ə; eɪ]['stændərd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 85° [ef] . ,

at	a	standard	temperature	of	85°	F	. ,
在	一个	标准	温度	的	85°	F	. ,

他认为，这种长度的极限只有在华氏85度的标准温度下才能达到。

[tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

to	avoid	the	effect	of	heat	of	the	body	.
到	避免	这	影响	的	热	的	这	身体	.

避免体温的影响。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [kəm'pærəsnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] [jaːdz][ænd; ənd]

It	appears	to	me	that	comparisons	should	be	made	of	double	yards	and
它	出现	到	我	那	比较	应该	是	制成	的	双倍的	码	和

- [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [frentʃ] [tɔɪz] ,

mètres	with	the	old	French	toise	,
-	和	这	老的	法语	托伊斯	,

在我看来，应该将双码和米与古老的法国单位toise进行比较。

[æz; əz][ðə; ði]['lɪmɪt][ʌv; əv][ɪg'zæktnəs] [wʊd] [biː; bi] [ˌðer'baɪ] ['dʌbld] .

as	the	limit	of	exactness	would	be	thereby	doubled	.
作为	这	限制	的	精确	会	是	从而	双倍	.

这样一来，精确度的极限就会加倍。

[ə'nʌðər] [greɪt] ['diːfekt][ɪn] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] ['relətɪv] ['vælјuːz][ɪz][ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['nesəseri]

Another	great	defect	in	statements	of	relative	values	is	the	omission	of	necessary
其他	伟大的	缺点	在	声明	的	相对的	值	是	这	省略	的	必要的

[fækts] — [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][baːz][ɔːr]['stændərdz][ɑːr; ər] [meɪd] ,

facts	—	the	material	of	which	the	bars	or	standards	are	made	,
事实	—	这	材料	的	哪个	这	酒吧	或者	标准	是	制成	,

相对价值表述的另一个重大缺陷是忽略了必要的事实——而这些事实正是构成衡量标准或指标的依据。

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][æt; ət] [wɪtʃ] [kəm'pærɪsn] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['stændərd]

the	temperature	at	which	comparison	was	made	,	and	the	standard
这	温度	在	哪个	比较	曾是	制成	,	和	这	标准

['temprətʃəz] [juːst] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] ,

temperatures	used	as	to	the	final	reduction	,
温度	用过的	作为	到	这	最终的	减少	,

进行比较时的温度，以及最终还原过程中使用的标准温度。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌkoʊɪ'fɪʃ(ə)nt][ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n][ə'dɑːptɪd] .

with	the	coefficient	of	expansion	adopted	.
和	这	系数	的	扩张	已采用	.

采用所采用的膨胀系数。

[ə'gen] , [baːz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['metlz] [ə'pɪr] [ɪn][taɪm][tuː; tə]['sensəbli] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['relətɪv]

Again	,	bars	of	different	metals	appear	in	time	to	sensibly	change	their	relative
再次	,	酒吧	的	不同的	金属	出现	在	时间	到	明智地	改变	他们的	相对的

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

再次，不同金属的条状物出现，它们的相对长度也随之发生合理的变化。

['ɪŋglɪʃ] ['stændərdz] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] .

ENGLISH	STANDARDS	OF	LENGTH	.
英语	标准	的	长度	.

英文长度标准。

[ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm]['stændərd] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn]

The	first	establishment	of	a	uniform	standard	appears	to	have	been	made	in
这	第一的	建立	的	一个	制服	标准	出现	到	有	到过	制成	在

- [baɪ] ['henri] [aɪ] . ,

1101	by	Henry	I	.	,
-	经过	亨利	我	.	,

统一标准的首次确立似乎是由亨利一世于1101年完成的。

[huː] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [fɪkst] [ðə; ði]['ʌlnə] ([naʊ] [ðə; ði][jɑːrd]) [æt; ət][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

who	is	said	to	have	fixed	the	ulna	(	now	the	yard	)	at	the	length	of
WHO	是	说	到	有	固定的	这	尺骨	(	现在	这	院子	)	在	这	长度	的

[hɪz; ɪz][ɑːrm] ;

his	arm	;
他的	手臂	;

据说他将尺骨（现在的码）固定在手臂的长度上；

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['defɪnət] [wʌz; wəz] [dʌn] [tɪl] - ,

but	nothing	definite	was	done	till	1736	,
但	没有什么	定	曾是	完毕	直到	-	,

但直到1736年才采取任何实质性行动。

[wen] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti] [tʊk] [steps] [tɔːrd] [siˈkjuəiŋ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['stændərd] ,

when	the	Royal	Society	took	steps	toward	securing	a	general	standard	,
什么时候	这	皇家	社会	采取	步骤	朝向	确保	一个	一般的	标准	,

当皇家学会采取措施制定通用标准时，

[ænd; ənd][ɪn] - [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['stændərd][jɑːrd] [meɪd] [baɪ] ['greɪəm] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

and	in	1742	they	had	a	standard	yard	made	by	Graham	from	a
和	在	-	他们	有	一个	标准	院子	制成	经过	格雷厄姆	从	一个

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['veriəs] [jaːdz][ænd; ənd][elz][ʌv; əv] ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

comparison	of	various	yards	and	ells	of	Henry	VII	.
比较	的	各种各样的	码	和	肘	的	亨利	七	.

1742 年，他们请格雷厄姆根据亨利七世时期各种码数和肘数的比较，制作了一个标准码。

[ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ] , [ðæt] [wɜːr; wər] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃekər] .

and	Elizabeth	,	that	were	kept	in	the	Exchequer	.
和	伊丽莎白	,	那	是	保留	在	这	国库	.

还有伊丽莎白，它们被保存在国库里。

[tuː] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti]['stændərd][jɑːrd][wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ][bɜːrd][ɪn] - [fɔːr; fər]

Two	copies	of	the	Royal	Society	standard	yard	were	made	by	Bird	in	1758	for
二	副本	的	这	皇家	社会	标准	院子	是	制成	经过	鸟	在	-	为了

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] ,

a	committee	of	Parliament	,
一个	委员会	的	议会	,

1758年，伯德为议会的一个委员会制作了两份皇家学会标准码的复制品。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mɑːrkt] “ ['stændərd][ʌv; əv] - , ” [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] - .

one	of	which	was	marked	“	standard	of	1758	,	”	and	the	other	1760	.
一	的	哪个	曾是	标记	“	标准	的	-	,	”	和	这	其他	-	.

其中一件标有“1758 年标准”，另一件标有“1760 年标准”。

[bʌt; bət][noʊ][ɪg'zækt]['liːg(ə)l]['stændərd][wʌz; wəz] [jet] [ɪ'stæblɪʃt] ,

But	no	exact	legal	standard	was	yet	established	,
但	不	精确的	合法的	标准	曾是	然而	已确立的	,

但当时尚未确立确切的法律标准。

[æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ] [kəm'pærəsnz] [ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['stændərd] ['meʒərz] [ɪn][juːz] [wɪtʃ]
as **shown** **by** **comparisons** **in** **1802** **of** **the** **various** **standard** **measures** **in** **use** **which**
作为 所示 经过 比较 在 - 的 这 各种各样的 标准 措施 在 使用 哪个
['pɪktɪt] ,
Pictet **,**
皮克泰 ,

正如皮克泰在1802年对当时使用的各种标准计量单位进行比较所表明的那样，

[ʌv; əv][dʒə'niːvə] , [meɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ækjərət] [skeɪl] [baɪ] ['traʊtən] ,
of **Geneva** **,** **made** **with** **an** **accurate** **scale** **by** **Troughton** **,**
的 日内瓦 , 制成 和 一个 准确的 规模 经过 特劳顿 ,

由日内瓦制造，由特劳顿用精确的尺子制作，

['juːzɪŋ] [miːnz] [ɪg'zækt][tuː; tə][ðə; ði][ten] ['θaʊznθ] [pɑːrt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] ,
using **means** **exact** **to** **the** **ten** **thousandth** **part** **of** **an** **inch** **,**
使用 方法 精确的 到 这 十 千分之一 部分 的 一个 英寸 ,

使用精确到万分之一英寸的手段，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] [æt; ət][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 62° [ef] . : [[faɪv]]
with **the** **following** **results** **at** **the** **temperature** **of** **62°** **F** **.** **:** **[** **5** **]**
和 这 下列的 结果 在 这 温度 的 62° F . : [5]

在 62°F 的温度下，得到以下结果：[5]

['traʊtən] [skeɪl] - · - [ɪntʃɪz] .
Troughton **Scale** **36** **·** **00000** **inches** **.**
特劳顿 规模 - · - 英寸 .

特劳顿比例尺 36·00000 英寸。

[ˌpɑːrlə'mentri] ['stændərd] (- , [bɜːrd]) - · -
Parliamentary **Standard** **(** **1758** **,** **Bird** **)** **36** **·** **00023**
议会 标准 (- , 鸟) - · -

议会标准（1758 年，伯德）36·00023

“ ['rɔɪəl] [sə'saɪəti] “ (- , “) - · - “ “
“ **Royal** **Society** **“** **(** **1760** **,** **“** **)** **35** **·** **99955** **“** **“**
“ 皇家 社会 “ (- , “) - · - “ “

“皇家学会”(1760, “) 35·99955 “”

“ (['greɪəm]) - · -
“ **(** **Graham** **)** **36** **·** **00130**
“ (格雷厄姆) - · -

“（格雷厄姆）36·00130

“ [ɪks'tʃekər] “ - · -
“ **Exchequer** **“** **35** **·** **99330**
“ 国库 “ - · -

“财政部” 35.99330

“ ['taʊər] “ - · -
“ **Tower** **“** **36** **·** **00400**
“ 塔 “ - · -

“塔” 36·00400

“ [dʒen] . [rɔi] “ ([trɪg] .
“ **Gen** **.** **Roy** **“** **(** **Trig** **.**
“ Gen . 罗伊 “ (三角函数 .

“罗伊将军”(Trig.

['sɜːrveɪ]) - · -
Survey **)** **36** **·** **00036**
民意调查) - · -

调查）36·00036

“ ['pɑ:rləmənt] ['faɪnəli] [ˌʌndər'tʊk] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] [ðə; ði] ['meʒərz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] , [ænd; ənd]
“ **Parliament finally undertook to reform the measures of England , and**
“ 议会 最后 承担 到 改革 这 措施 的 英格兰 , 和
[ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪn] - ,
appointed a commission in 1818 ,
任命 一个 委员会 在 - ,

“议会最终着手改革英国的措施，并在1818年任命了一个委员会，

['ʌndər] [hu:z] [ə'θɔ:rəti] [kæpt] .
under whose authority Capt .
在下面 谁 权威 船长 .

在谁的授权下，船长

['keɪtɚ] [kəm'perd] [ðə; ði]['stændərd] [ja:dz] [ðen] [ɪn][ju:z][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] ,
Kater compared the standard yards then in use with the following results ,
凯特 比较的 这 标准 码 然后 在 使用 和 这 下列的 结果 ,

凯特将当时使用的标准码进行了比较，结果如下：

[æz; əz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiən] ['sɜ:rveɪ] ['stændərd] :
as referred to the Indian Survey standard :
作为 指 到 这 印度 民意调查 标准 :

参照印度测量标准：

[kɑ:l] . ['læmptən] ['stændərd] (['ɪndiən] ['sɜ:rveɪ]) - · - [ɪntʃɪz] .
Col . Lambton Standard (Indian Survey) 36 · 000000 inches .
上校 . 兰姆顿 标准 (印度 民意调查) - · - 英寸 .

兰姆顿上校标准（印度测量局）36.000000 英寸。

['bɚ:dz]['stændərd] (-) - · -
Bird's Standard (1760) 36 · 000659
鸟类 标准 (-) - · -

伯德标准（1760）36·000659

“ [sɜ:r][dʒioʊ; dʒi:ə; dʒi'ɑ:] .
“ **Sir Geo .**
“ 先生 地理 .

“乔治爵士。”

- ['stændərd] - · -
Schuckburgh's Standard 36 · 000642
- 标准 - · -

舒克伯格标准 36·000642

“ ['ræmzdɛnz] [bɑ:r] .
“ **Ramsden's Bar .**
“ 拉姆斯登的 酒吧 .

“拉姆斯登酒吧。

['ɔ:rdnəns] ['sɜ:rveɪ] - · -
Ordnance Survey 36 · 003147
军械 民意调查 - · -

英国地形测量局 36·003147

“ [dʒen] . ['rɔɪz] [skeɪl] - · -
“ **Gen . Roy's Scale 36 · 001537**
“ Gen . 罗伊的 规模 - · -

“罗伊将军的量表 36·001537

“ ['rɔɪəl] [sə'saɪəti]['stændərd] - · -
“ **Royal Society Standard 36 · 002007**
“ 皇家 社会 标准 - · -

“皇家学会标准 36·002007

“ [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] [ə'dɒpt] ['bɝːdz]['stændərd][ʌv; əv] - ,

“	The	commission	reported	in	favor	of	adopting	Bird's	standard	of	1760	,
”	这	委员会	据报道	在	偏爱	的	收养	鸟类	标准	的	-	,

“委员会报告称赞成采用伯德于1760年制定的标准，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['difəd] [soʊ] ['slaɪtli] [frʌm; frəm][sɜːr] [dʒɔːrdʒ] - ['stændərd] ([wɪtʃ]

as	it	differed	so	slightly	from	Sir	George	Schuckburgh's	standard	(	which
作为	它	不同	所以	轻微地	从	先生	乔治	-	标准	(	哪个

[hæd; həd] [bɪn] [juːst] [ɪn] [diˈdjuːsɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] -) [ðæt] [ðoʊz] ['vælju:z]

had	been	used	in	deducing	the	value	of	the	French	mètre	)	that	those	values
有	到过	用过的	在	推断	这	价值	的	这	法语	-	)	那	那些	值

[kʊd; kəd][biː; bi] [ə'suːmd] [æz; əz] [kə'rekt] .

could	be	assumed	as	correct	.
可以	是	假定	作为	正确的	.

由于它与乔治·舒克伯格爵士的标准（曾用于推导法国米制值）略有不同，因此可以认为这些值是正确的。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm][æt; ət]['lev(ə)l]

They	also	established	the	length	of	the	seconds	pendulum	at	level
他们	还	已确立的	这	长度	的	这	秒	摆	在	等级

[ʌv; əv] [siː] [ɪn] ['lʌndən] [ænd; ənd][ɪn]['vækjʊoʊ][æz; əz] - · - [ɪntʃɪz] .

of	sea	in	London	and	in	vacuo	as	39	·	13929	inches	.
的	海	在	伦敦	和	在	真空	作为	-	·	-	英寸	.

他们还确定了秒摆在伦敦海平面和真空中的长度为 39.13929 英寸。

[ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm][hæd; həd] [bɪn] ['priːviəsli] [fɪkst] [baɪ]['wuləstən; 'wɔ-][ænd; ənd]

The	seconds	pendulum	had	been	previously	fixed	by	Wollaston	and
这	秒	摆	有	到过	之前	固定的	经过	沃拉斯顿	和

['pleɪˌfɛr] [ɪn] - [æz; əz] - · - [ɪntʃɪz] .

Playfair	in	1814	as	39	·	13047	inches	.
普莱费尔	在	-	作为	-	·	-	英寸	.

1814 年，沃拉斯顿和普莱费尔将秒摆的长度定为 39.13047 英寸。

[ɑːn] [ðɪs] [rɪ'pɔːrt] ,

On	this	report	,
在	这	报告	,

关于这份报告，

[æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] [ɪn] - [dɪ'klerd] [ðə; ði]['oʊnli]['stændərd] ['meʒər] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ]

an	Act	of	Parliament	in	1823	declared	the	only	standard	measure	of	length
一个	行为	的	议会	在	-	声明	这	仅有的	标准	措施	的	长度

[fɔːr; fər][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][jɑːrd][æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['dɪstəns] [æt; ət] 32°

for	the	United	Kingdom	to	be	the	yard	as	given	by	the	distance	at	32°
为了	这	团结的	王国	到	是	这	院子	作为	给定	经过	这	距离	在	32°

[ef] . [bɪ'twiːn] [tuː] [pɔɪnts] [ɪn][goʊld] [stʌdz] [ɑːn][ðə; ði] [bræs] [bɑːr] ,

F	.	between	two	points	in	gold	studs	on	the	brass	bar	,
F	.	之间	二	积分	在	金子	螺柱	在	这	黄铜	酒吧	,

1823 年的一项议会法案宣布，英国唯一的标准长度单位是码，其定义为在 32°F 温度下，黄铜条上两点之间金钉之间的距离。

[meɪd] [baɪ][bɜːrd] , [ænd; ənd] [mɑːrkt] “ ['stændərd][ʌv; əv] - ,

made	by	Bird	,	and	marked	“	Standard	of	1760	,
制成	经过	鸟	,	和	标记	”	标准	的	-	,

由 Bird 制造，并标有“1760 年标准”字样

” [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][klɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['kɑːmənz] ;

”	and	in	the	keeping	of	the	Clerk	of	the	House	of	Commons	;
”	和	在	这	保持	的	这	职员	的	这	房子	的	公共领域	;

”并由下议院书记官保管；

['ɔːlsoʊ][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fɜːrd] [ðɪs] ['stændərd][jɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['stændərd][ʌv; əv][ə; eɪ]['pendʒələm]

also	it	referred	this	standard	yard	to	the	natural	standard	of	a	pendulum
还	它	指	这	标准	院子	到	这	自然的	标准	的	一个	摆

['vaɪbret] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][ʌv; əv] [miːn] ['soʊlər][taɪm][æt; ət][ðə; ði] [[sɪks]]

vibrating	seconds	of	mean	solar	time	at	the	[	6	]
振动	秒	的	意思是	太阳的	时间	在	这	[	6	]

此外，它还提到了这一标准码与[6]处平均太阳时摆振动秒的自然标准。

['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ɪn]['vækjʊoʊ][æt; ət] ['lʌndən] [ænd; ənd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 32° [ef] . ,

level	of	the	sea	,	in	vacuo	at	London	and	temperature	of	32°	F	.	,
等级	的	这	海	,	在	真空	在	伦敦	和	温度	的	32°	F	.	,

海平面，伦敦真空环境，温度为32华氏度。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] - [tuː; tə] - · - ;

as	in	the	proportion	of	36	to	39	·	13929	;
作为	在	这	部分	的	-	到	-	·	-	;

例如，比例为 36 比 39.13929；

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['pendʒələm] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] - · - [vaɪ'breɪʃnz] [ɪn] - ['aʊərz] .

so	that	a	pendulum	36	inches	long	ought	to	make	90088	·	42	vibrations	in	24	hours	.
所以	那	一个	摆	-	英寸	长的	应该	到	制作	-	·	-	振动	在	-	小时	.

因此，一个 36 英寸长的摆锤在 24 小时内应该产生 90088·42 次振动。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti][hæd; həd][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l]['stændərd] [meɪd] [baɪ] ['beɪli] [ɪn] - ;

The	Royal	Society	had	a	copy	of	the	legal	standard	made	by	Bailey	in	1834	;
这	皇家	社会	有	一个	复制	的	这	合法的	标准	制成	经过	贝利	在	-	;

皇家学会收藏了一份贝利于 1834 年制作的法律标准副本；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [ðə; ði] [ˌpɑːrlə'mentri] ['stændərd][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['faɪər][æt; ət]

and	in	the	same	year	the	Parliamentary	standard	was	destroyed	by	fire	at
和	在	这	相同的	年	这	议会	标准	曾是	损毁	经过	火	在

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] ,

the	burning	of	the	Houses	of	Parliament	,
这	燃烧	的	这	房屋	的	议会	,

同年，议会旗帜在议会大厦大火中被烧毁。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ə'gen] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['stændərd] .

leaving	the	kingdom	again	without	a	legal	standard	.
离开	这	王国	再次	没有	一个	合法的	标准	.

再次在没有法律框架的情况下离开王国。

[ɔːl] [ə'tempts] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['eri] , ['beɪli] , ['hɜːrʃl] , ['lʌbək] ,

All	attempts	made	by	a	commission	consisting	of	Airy	,	Bailey	,	Herschel	,	Lubbock	,
全部	尝试	制成	经过	一个	委员会	由	的	艾里	,	贝利	,	赫歇尔	,	拉伯克	,

[ænd; ənd] ['ʃipˌʃæŋk] ,

and	Sheepshanks	,
和	羊蹄	,

由艾里、贝利、赫歇尔、拉伯克和希普尚克斯组成的委员会所做的所有尝试，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði]['stændərd][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm] [feɪld] [ɪn]

to	restore	the	standard	by	means	of	the	seconds	pendulum	failed	in
到	恢复	这	标准	经过	方法	的	这	秒	摆	失败的	在

[ɪg'zæktnəs] ,

exactness	,
精确	,

为了恢复标准，秒针摆的精确度出现了故障，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['vaɪbret] ['pendʒələm] ,

on	account	of	the	many	conditions	of	a	vibrating	pendulum	,
在	帐户	的	这	许多	状况	的	一个	振动	摆	,

由于振动摆的许多条件，

[ænd; ənd] ['riːkɔːrs] [wʌz; wəz][hæd; həd][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti]['stændərd] ,

and	recourse	was	had	to	the	Royal	Society	standard	,
和	追索权	曾是	有	到	这	皇家	社会	标准	,

于是便参照了皇家学会的标准。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kerfəli] [kəm'perd] [baɪ] ['kæptɪn] ['keɪtɚ][ɪn] - ,

which	had	been	carefully	compared	by	Captain	Kater	in	1818	,
哪个	有	到过	小心	比较的	经过	队长	凯特	在	-	,

1818年，凯特船长曾仔细比较过这两件事。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪn] - ['beɪli] [ænd; ənd] ['ʃipˌʃæŋk] [meɪd] [sɪks] [brɑːnz] [baːz] , [wʌn] [ɪntʃ]

and	from	this	in	1838	Bailey	and	Sheepshanks	made	six	bronze	bars	,	one	inch
和	从	这	在	-	贝利	和	羊蹄	制成	六	青铜	酒吧	,	一	英寸

[skwer] ,

square	,
正方形	,

1838年，贝利和希普尚克斯以此为基础，制作了六根一英寸见方的青铜条。

[ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [wɪtʃ] [ɪn] - [wɜːr; wər] ['liːgəlaɪzd] [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] ,

and	38	inches	long	,	which	in	1855	were	legalized	by	Act	of	Parliament	,
和	-	英寸	长的	,	哪个	在	-	是	合法化	经过	行为	的	议会	,

长度为 38 英寸，该尺寸于 1855 年经议会法案合法化。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['stændərd][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

and	the	English	standard	of	length	defined	as	follows	:
和	这	英语	标准	的	长度	定义	作为	跟随	:

英文长度标准定义如下：

“ [ðæt] [ðə; ði] [streɪt] [laɪn][ɑːn] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sentərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænzvɜːrs] [laɪnz][ɪn]

“	That	the	straight	line	on	distance	between	the	centres	of	the	transverse	lines	in
“	那	这	直的	线	在	距离	之间	这	中心	的	这	横	线条	在

[ðə; ði] [tuː] [goʊld] [plʌgz] [ɑːn][ðə; ði] [brɑːnz] [bɑːr] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃekər] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]

the	two	gold	plugs	on	the	bronze	bar	deposited	in	the	Exchequer	shall	be	the
这	二	金子	插头	在	这	青铜	酒吧	已存	在	这	国库	将	是	这

['dʒenjuɪn]['stændərd][jɑːrd][æt; ət][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 62° ['færənhaɪt] ;

genuine	standard	yard	at	the	temperature	of	62°	Fahrenheit	;
真的	标准	院子	在	这	温度	的	62°	华氏度	;

“存放在国库的青铜条上两个金塞横线中心之间的直线距离，应为华氏62度温度下的真正标准码；

[ænd; ənd] [ɪf] [lɔːst] , [ˌaɪ 'tiː][jæl; jəl][biː; bi] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ɪts] ['kɑːpiz] .

and	if	lost	,	it	shall	be	replaced	by	means	of	its	copies	.
和	如果丢失的	,	它	将	是	替换	经过	方法	的	它是	副本	.	

如果遗失，将以副本代替。

” [ðə; ði] [frentʃ] ['metrɪk(ə)l] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] [meɪd] ['liːg(ə)l] [pə'misivli] [ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði]

”	The	French	metrical	system	was	made	legal	permissively	in	1864	,	at	the
”	这	法语	度量	系统	曾是	制成	合法的	允许地	在	-	,	在	这

[leŋkθ; leŋθ] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['kæptɪn] ['keɪtɚ] ,

length	established	by	Captain	Kater	,
长度	已确立的	经过	队长	凯特	,

“法国的公制系统于1864年被特许合法化，其长度由卡特船长确定。”

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ækt][ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] [ʌv; əv] - , [ʌv; əv][wʌn] - ['iːkwəl][tuː; tə] - · -

referred	to	in	Act	of	Parliament	of	1823	,	of	1	mètre	equal	to	39	·	37079
指	到	在	行为	的	议会	的	-	,	的	1	-	平等的	到	-	·	-

[ɪntʃɪz] ,

inches	,
英寸	,

根据1823年议会法案的规定，1米等于39.37079英寸。

[ɔːr][θriː] · - [fiːt] .
or 3 · 28089916 feet .
或者 3 · - 脚 .

或 3·28089916 英尺。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['stændərdz] [naʊ] [ɪn][juːz][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] ['kɪŋdəm] .
These are the standards now in use in the United Kingdom .
这些 是 这 标准 现在 在 使用 在 这 团结的 王国 .

这些是英国目前使用的标准。

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
UNITED STATES .
团结的 各州 .

美国。

[baɪ][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['kɑːŋgrəs] [ɪz] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ]['fɪksɪŋ][ðə; ði]
By the Constitution of the United States Congress is charged with fixing the
经过 这 宪法 的 这 团结的 各州 国会 是 带电 和 定影 这
['stændərd][ʌv; əv] ['meʒərz] ([ɑːrt] . [wʌn] , [['sɛvən]]
standard of measures (Art . 1 , [7]
标准 的 措施 (艺术 . 1 , [7]

根据美国宪法，国会负责确定度量衡标准（第1条，[7]）。

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[eɪt]) ; [bʌt; bət][æz; əz][noʊ] [ɪˈnæktmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [baɪ] ['kɑːŋgrəs] , [ðə; ði]['stændərd][jɑːrd][ɪn]
8) ; but as no enactment has been made by Congress , the standard yard in
8) ; 但 作为 不 颁布 有 到过 制成 经过 国会 , 这 标准 院子 在
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ,

8)；但由于国会尚未颁布任何法令，英国的标准码数，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['liːg(ə)l] ['priːviəs] [tuː; tə] - [ɪn][ðə; ði] ['kɑːləniz] , [ɪz][ðə; ði]['stændərd][jɑːrd][ʌv; əv][ðə; ði]
which was legal previous to 1776 in the Colonies , is the standard yard of the
哪个 曾是 合法的 以前的 到 - 在 这 殖民地 , 是 这 标准 院子 的 这
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

在1776年以前殖民地时期合法的码数，是美国的标准码数。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] ['dɪfər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['stændərd][jɑːrd] .
and does not differ with the English standard yard .
和 做 不是 不同 和 这 英语 标准 院子 .

与英制标准码没有区别。

['ʌndər] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] [ɪn] - , ['mɪstər] . ['hæs(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə][ɪgˈzæmɪn]
Under resolution of Congress in 1830 , Mr . Hassler was employed to examine
在下面 解决 的 国会 在 - , 先生 . 哈斯勒 曾是 受雇 到 检查
[ðə; ði]['stændərdz][ɪn][juːz] .
the standards in use .
这 标准 在 使用 .

根据国会 1830 年的决议，哈斯勒先生受聘审查当时使用的标准。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [dis'krepənsiz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [mi:n] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ɪg'zæmɪnd]
Considerable **discrepancies** **were** **found** **,** **but** **the** **mean** **of** **all** **examined**
大量 差异 是 成立 , 但 这 意思是 的 全部 检查
[ˌkɔris'pɔndid] ['veri] ['nɪrli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['stændərd] ,
corresponded **very** **nearly** **with** **the** **English** **standard** **,**
对应 非常 几乎 和 这 英语 标准 ,

虽然发现了相当大的差异，但所有被检查样本的平均值与英国标准非常接近。

[ænd; ənd] [ɪn] - [ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['hæs(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'dɑ:ptɪd] ,
and **in** **1832** **the** **recommendation** **of** **Mr** **.** **Hassler** **was** **adopted** **,**
和 在 - 这 推荐 的 先生 . 哈斯勒 曾是 已采用 ,

1832年，哈斯勒先生的建议被采纳。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['stændərd] [jɑ:rd] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] 27th [ænd; ənd] 63d
and **the** **standard** **yard** **defined** **as** **the** **distance** **between** **the** **27th** **and** **63d**
和 这 标准 院子 定义 作为 这 距离 之间 这 27th 和 63d
[ɪntʃ] [maːrks] ,
inch **marks** **,**
英寸 标记 ,

标准码定义为 27 分之一英寸和 63 分之一英寸标记之间的距离。

[æt; ət] [ðə; ði] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ʌv; əv] 62° [ef] . , [ɑ:n] [ðə; ði] [bræs] [skeɪl] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ,
at **the** **temperature** **of** **62°** **F** **.** **,** **on** **the** **brass** **scale** **82** **inches** **long** **,**
在 这 温度 的 62° F . , 在 这 黄铜 规模 - 英寸 长的 ,

在62°F的温度下，使用82英寸长的黄铜秤，

['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ɪg'zækt] ['kɑ:pi] [ʌv; əv] [sɜ:r] [dʒɔ:rdʒ] - ['stændərd] , [meɪd] [baɪ] ['traʊtən] ,
being **an** **exact** **copy** **of** **Sir** **George** **Schuckburgh's** **standard** **,** **made** **by** **Troughton** **,**
存在 一个 精确的 复制 的 先生 乔治 - 标准 , 制成 经过 特劳顿 ,
[ʌv; əv] ['lʌndən] ,
of **London** **,**
的 伦敦 ,

这是由伦敦的特劳顿公司制造的，与乔治·舒克伯格爵士的旗帜一模一样的复制品。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [koʊst] ['sɜ:rveɪ] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [weɪts] [ænd; ənd]
for **the** **Coast** **Survey** **,** **and** **deposited** **in** **the** **Office** **of** **Weights** **and**
为了 这 海岸 民意调查 , 和 已存 在 这 办公室 的 重量 和
['meʒərz] [æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] .
Measures **at** **Washington** **.**
措施 在 华盛顿 .

提交给海岸测量局，并存放于华盛顿的度量衡办公室。

[ɪn] - [æn; ən] [ækt] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] ['ɔ:rdərd] ['stændərdz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [i:tʃ] ['gʌvərnər]
In **1836** **an** **Act** **of** **Congress** **ordered** **standards** **to** **be** **sent** **to** **each** **Governor**
在 - 一个 行为 的 国会 订购 标准 到 是 发送 到 每个 州长
[ʌv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] ,
of **a** **State** **,**
的 一个 状态 ,

1836年，国会通过一项法案，命令向各州州长寄送标准旗帜。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [dʌn] ['ʌndər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['hæs(ə)l] .
and **the** **work** **was** **done** **under** **direction** **of** **Mr** **.** **Hassler** **.**
和 这 工作 曾是 完毕 在下面 方向 的 先生 . 哈斯勒 .

这项工作是在哈斯勒先生的指导下完成的。

[ɪn] - , [tu:] ['kɑ:piz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['stændərd] [jɑ:rd] ,
In **1856** **,** **two** **copies** **of** **the** **English** **standard** **yard** **,**
在 - , 二 副本 的 这 英语 标准 院子 ,

1856年，出现了两份英国标准码。

[æz; əz] [rɪ'stɔ:rd] ['æftər] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['stændərd][baɪ]['faɪər][ɪn] - , [noʊ] . -
as **restored** **after** **destruction** **of** **the** **original** **standard** **by** **fire** **in** **1834** **,** **No** **.** **11**
作为 恢复 后 破坏 的 这 原来的 标准 经过 火 在 - , 不 . -
[ʌv; əv] [brɑ:nz] ,
of **bronze** **,**
的 青铜 ,

1834年原旗被火烧毁后修复的青铜11号旗

[ænd; ənd][noʊ] . - [ʌv; əv] [loʊ] [mʊr] [rɔ:t] ['aɪərn] , [wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
and **No** **.** **57** **of** **Low** **Moor** **wrought** **iron** **,** **were** **presented** **to** **the** **United**
和 不 . - 的 低的 泊 锻 铁 , 是 呈现 到 这 团结的
[steɪts] [baɪ] ['eri] .
States **by** **Airy** **.**
各州 经过 艾里 .

艾里向美国赠送了第 57 号 Low Moor 锻铁制品。

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['traʊtən] ['stændərd][bɑ:r] ['bi:ɪŋ] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][noʊ] . - [wʌz; wəz] [faʊnd]
The **United** **States** **Troughton** **standard** **bar** **being** **compared** **with** **No** **.** **11** **was** **found**
这 团结的 各州 特劳顿 标准 酒吧 存在 比较的 和 不 . - 曾是 成立
[tu:; tə][bi:; bi][lɔ:ŋgər][baɪ] - · - [ɪntʃ] ,
to **be** **longer** **by** **0** **·** **00085** **inch** **,**
到 是 更长 经过 - · - 英寸 ,

经比较，美国特劳顿标准杆与11号杆的长度相差0.00085英寸。

[ɔ:r][ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][tu:; tə][wʌn] · - , [ə'baʊt] 1½ [ɪntʃɪz] [ɪn][ə; eɪ][maɪl] ,
or **in** **proportion** **of** **1** **to** **1** **·** **0000237216** **,** **about** **1½** **inches** **in** **a** **mile** **,**
或者 在 部分 的 1 到 1 · - , 关于 1½ 英寸 在 一个 英里 ,

或按 1 比 1.0000237216 的比例，约合每英里 1.5 英寸，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['sekrəteri] [ʌv; əv] ['treʒəri] [ɪn] - .
according **to** **Report** **of** **Secretary** **of** **Treasury** **in** **1857** **.**
根据 到 报告 的 秘书 的 财政部 在 - .

根据1857年财政部长的报告。

['leɪtər] [kəm'pærəsnz] [meɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [i:] . ['hɪlgɑ:rd] , [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ['sɜ:rveɪ] , [æt; ət][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
Later **comparisons** **made** **by** **J** **.** **E** **.** **Hilgard** **,** **of** **the** **Coast** **Survey** **,** **at** **the** **British**
之后 比较 制成 经过 J . E . 希尔加德 , 的 这 海岸 民意调查 , 在 这 英国
['stændərdz] ['ɑ:fɪs] ,
Standards **Office** **,**
标准 办公室 ,

后来，英国标准局海岸测量局的JE Hilgard进行了比较，

[bɪ'twi:n] [noʊ] . - [ænd; ənd][ðə; ði]['stændərd] [ɪm'pɪriəl] [jɑ:rd] , [gɪv] [noʊ] . - [æz; əz] - · - [ɪntʃ]
between **No** **.** **11** **and** **the** **standard** **imperial** **yard** **,** **give** **No** **.** **11** **as** **0** **·** **000088** **inch**
之间 不 . - 和 这 标准 帝国 院子 , 给 不 . - 作为 - · - 英寸
['ʃɔ:rtər] ,
shorter **,**
较短 ,

11号尺与标准英制码之间，11号尺短0.000088英寸。

[ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv]['stændərd][leŋkθ; leŋθ][æt; ət]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] - · 25° [ef] . [
or **it** **would** **be** **of** **standard** **length** **at** **temperature** **of** **62** **·** **25°** **F** **.** **[**
或者 它 会 是 的 标准 长度 在 温度 的 - · 25° F . [
[eɪt]]
8 **]**
8]

或者说，在 62.25°F 的温度下，它的长度是标准的。[8]

[wi:; wi] [meɪ] [ɪn'fɜ:r] [ðæt] [ðə; ði] ['traʊtən] ['stændərd][ɪz] [tu:] [lɔ:ŋ] [baɪ] - · - [ɪntʃ] ,
We **may** **infer** **that** **the** **Troughton** **standard** **is** **too** **long** **by** **0** **·** **000762** **inch** **,**
我们 可能 推断 那 这 特劳顿 标准 是 也 长的 经过 - · - 英寸 ,

我们可以推断，特劳顿标准长度过长了0.000762英寸。

[ɔːr] [wʊd] [biː; bi]['stændərd][leŋkθ; leŋθ][æt; ət]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] - · 77° [ef] . [ɪn'sted] [ʌv; əv][æt; ət]

or	would	be	standard	length	at	temperature	59	·	77°	F	.	instead	of	at
或者	会	是	标准	长度	在	温度	-	·	77°	F	.	反而	的	在

62° [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ɪk'spænʃ(ə)n] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] - [ˌkoʊɪ'fɪʃ(ə)nt][fɔːr; fər][ðə; ði] [brɑːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

62°	by	making	expansion	reduction	with	Airy's	coefficient	for	the	bronze	of	the
62°	经过	制作	扩张	减少	和	-	系数	为了	这	青铜	的	这

[ɪm'pɪriəl] ['stændərdz] ,

imperial	standards	,
帝国	标准	,

或者，通过对英制标准青铜进行艾里系数膨胀系数的调整，使标准长度在 59.77°F 而不是 62°F 时达到标准长度。

- · - [ɪntʃ] [pər][jɑːrd][fɔːr; fər] 1° [ef] .

0	·	000342	inch	per	yard	for	1°	F	.
-	·	-	英寸	每	院子	为了	1°	F	.

每码 0.000342 英寸，对应 1°F。

[ðə; ði] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['stændərd] [pə'misivli] [ɪn] - ;

The	mètre	was	made	a	legal	standard	permissively	in	1866	;
这	-	曾是	制成	一个	合法的	标准	允许地	在	-	;

米是在1866年被允许地定为法定单位的;

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] - ['stændərd] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - ['aɪərn] - [baːz] [meɪd] [ænd; ənd]

the	United	States	mètre	standard	being	one	of	the	12	iron	mètre	bars	made	and
这	团结的	各州	-	标准	存在	一	的	这	-	铁	-	酒吧	制成	和

['verɪfaɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvərnmənt] [ɪn] - [ɑːn][ðə; ði][əˈdɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['metrɪk(ə)l]

verified	for	the	French	Government	in	1799	on	the	adoption	of	the	metrical
已验证	为了	这	法语	政府	在	-	在	这	采用	的	这	度量

['sɪstəm] ,

system	,
系统	,

美国米制标准是1799年法国政府采用公制时制造并检验的12根铁米尺之一。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [əˈmerɪkə] [baɪ]['mɪstər] . ['hæs(ə)l] [ɪn] - ,

and	brought	to	America	by	Mr	.	Hassler	in	1800	,
和	带来	到	美国	经过	先生	.	哈斯勒	在	-	,

并于1800年由哈斯勒先生带到美国。

[ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:] ['biːɪŋ] [fɪkst] [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] [æt; ət] - · - [ɪntʃɪz] .

the	relative	value	being	fixed	by	Act	of	Congress	at	39	·	37	inches	.
这	相对的	价值	存在	固定的	经过	行为	的	国会	在	-	·	-	英寸	.

国会法案将相对值定为 39.37 英寸。

[ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:][ʌv; əv] - · - [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪntʃɪz] , [æz; əz] [əbˈteɪnd] [baɪ]['mɪstər] .

The	relative	value	of	39	·	36850154	United	States	inches	,	as	obtained	by	Mr	.
这	相对的	价值	的	-	·	-	团结的	各州	英寸	,	作为	获得	经过	先生	.

['hæs(ə)l] ,

Hassler	,
哈斯勒	,

哈斯勒先生测得的39.36850154美国英寸的相对值为:

[kəˈrektɪd] [tuː; tə] 62° [ef] . , [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [koʊst] ['sɜːrveɪ] [tɪl] - ,

corrected	to	62°	F	.	,	was	used	by	the	Coast	Survey	till	1868	,
已更正	到	62°	F	.	,	曾是	用过的	经过	这	海岸	民意调查	直到	-	,

修正为 62°F，海岸测量局一直使用到 1868 年。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:][ʌv; əv] - · - [æz; əz]

when	it	was	found	advisable	to	use	the	relative	value	of	39	·	3704	as
什么时候	它	曾是	成立	建议	到	使用	这	相对的	价值	的	-	·	-	作为

[diˈdjuːst] [baɪ] ['klɑːrk] .

deduced	by	Clarke	.
推断	经过	克拉克	.

当发现使用克拉克推导出的相对值 39.3704 是明智之举时。

[sɪns] - ['sevrəl] ['stændərd] - [baːz][wɜːr; wər][sent][tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [baɪ][ðə; ði]
Since **1800** **several** **standard** **mètre** **bars** **were** **sent** **to** **the** **United** **States** **by** **the**
自从 - 一些 标准 - 酒吧 是 发送 到 这 团结的 各州 经过 这
[frentʃ] ['gʌvərnmənt] ,
French **Government** **,**
法语 政府 ,

自1800年以来，法国政府向美国运送了数根标准米尺。

[ænd; ənd][ɑːn] [kəmˈpærɪsn] , [ðer; ðər] [əˈpiərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [slaɪt] [dɪˈskrepənsi] ,
and **on** **comparison** **,** **there** **appearing** **to** **be** **a** **slight** **discrepancy** **,**
和 在 比较 , 那里 出现 到 是 一个 轻微 差异 ,

对比之下，似乎存在一些细微的差异。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l]['aɪərn]['stændərd] - [bɑːr][wʌz; wəz][sent][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [ef] . [ə; eɪ] . [piː] .
the **original** **iron** **standard** **mètre** **bar** **was** **sent** **to** **Dr** **.** **F** **.** **A** **.** **P** **.**
这 原来的 铁 标准 - 酒吧 曾是 发送 到 博士 . F . 一个 . P .
['bɑːrnɑːrd][ɪn]['pærɪs] ,
Barnard **in** **Paris** **,**
巴纳德 在 巴黎 ,

最初的铁制标准米尺被送往巴黎的FAP Barnard博士处。

[ænd; ənd][ɪn] - [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] ['plætɪnəm]['stændərd] ,
and **in** **1867** **it** **was** **compared** **with** **the** **French** **platinum** **standard** **,**
和 在 - 它 曾是 比较的 和 这 法语 铂 标准 ,

1867年，它与法国铂金标准进行了比较。

[wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli] [juːst] [wʌns][ɪn][ten] ['jɪrz] [tuː; tə]['verɪfaɪ] ['ʌðər] ['stændərdz] .
which **is** **only** **used** **once** **in** **ten** **years** **to** **verify** **other** **standards** **.**
哪个 是 仅有的 用过的 一次 在 十 年 到 核实 其他 标准 .

每十年才使用一次，用于验证其他标准。

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [wʌz; wəz][faʊnd][baɪ] [ðɪs] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv]['oʊnli] · - [ɔːr][wʌn] /
A **difference** **was** **found** **by** **this** **comparison** **of** **only** **·** **00017** **millimètre** **or** **1** **/**
一个 不同之处 曾是 成立 经过 这 比较 的 仅有的 · - 毫米 或者 1 /
- [ɪntʃ] ,
160000 **inch** **,**
- 英寸 ,

通过比较发现，差异仅为0.00017毫米或1/160000英寸。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['oʊnli][wʌn] / - [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][ə; eɪ][maɪl][ɪz] [ˌɪnəˈpriːʃəbəl] .
which **being** **only** **1** **/** **100** **of** **an** **inch** **in** **a** **mile** **is** **inappreciable** **.**
哪个 存在 仅有的 1 / - 的 一个 英寸 在 一个 英里 是 微不足道 .

一英里只有百分之一英寸，这点差别微不足道。

[fræns] .
FRANCE **.**
法国 .

法国。

[ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈstɛm] ['eɪnʃənt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tɔɪz] [ʌv; əv][sɪks]
The **standard** **of** **length** **of** **the** **système** **ancient** **was** **the** **toise** **of** **6**
这 标准 的 长度 的 这 系统 古老的 曾是 这 托伊斯 的 6
[piˈeɪdz] ,
pieds **,**
pieds ,

古代体系的长度标准是6英尺的托伊斯（toise）。

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] - - [ʌv; əv] - [liːnz] [iːtʃ] .
divided **into** **12** **pouces** **of** **12** **lignes** **each** **.**
分割 进入 - - 的 - 线 每个 .

分成 12 个小袋，每个小袋 12 行。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔɪz] [ɪz][nɑːt] [noʊn] ,
The origin of the toise is not known ,
这 起源 的 这 托伊斯 是 不是 已知 ,

托伊斯的起源尚不清楚。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['prɑːbəbli] ['liːgəli] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['filip] [lə] [bel] , [ə'baʊt] - ,
but it was probably legally established by Philip Le Bel , about 1300 ,
但 它 曾是 大概 合法地 已确立的 经过 菲利普 乐 贝尔 , 关于 - ,

但它很可能是由菲利普·勒贝尔在1300年左右合法建立的。

[æz; əz][hiː; hi][fɜːrst] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən][steps] [tɔːrd] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm]['sɪstəm] [[naɪn]]
as he first appears to have taken steps toward a uniform system [9]
作为 他 第一的 出现 到 有 已采取 步骤 朝向 一个 制服 系统 [9]

他似乎首先采取了建立统一制度的措施[9]

[ʌv; əv] ['meʒərz] [ɪn] [fræns] .
of measures in France .
的 措施 在 法国 .

法国采取的措施。

[ɪn][ðə; ði] 13th ['sentʃəri] [ðə; ði] [tɔɪz] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][tʃeɪtʃ] . [lə] [reɪnz] .
In the 13th century the toise is mentioned by Ch . Le Rains .
在 这 13th 世纪 这 托伊斯 是 提及 经过 ch . 乐 雨 .

13 世纪时，勒兰斯提到了托伊斯。

[ɪn][ðə; ði] 14th ['sentʃəri] - [raɪts] [ðæt] , [ɪn] [maːtʃɪŋ] ,
In the 14th century Menongier writes that , in marching ,
在 这 14th 世纪 - 写 那 , 在 行军 ,

14世纪的梅农吉尔写道，在行军途中，

[ðə; ði] [saɪt] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr] [tɔɪz] [ɪn] [frʌnt] .
the sight should strike the ground 4 toises in front .
这 视线 应该 罢工 这 地面 4 托伊斯 在 正面 .

瞄准器应击中前方 4 脚下的地面。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] - [brɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [tɔɪz] ,
In the fifteenth century Pereforest brings in the toise ,
在 这 第十五 世纪 - 带来 在 这 托伊斯 ,

十五世纪，佩雷福雷斯特引进了托伊斯。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðə; ði] - [diː] ['beri] [sez] , “ [wiː; wi][juːz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri]
and in the sixteenth century the Contume de Berry says , “ We use in this country
[tuː] [tɔɪz] ;
two toises ;
二 托伊斯 ;

十六世纪的《贝里纪事》中写道：“在这个国家，我们使用两个托伊斯；

[wʌn][fɔːr; fər] ['kɑːpintəz] [ʌv; əv][faɪv][piˈeɪdz][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər]['meɪsənz][ʌv; əv]
one for carpenters of 5 pieds and a half , the other for masons of
[sɪks][piˈeɪdz] .
6 pieds .
6 pieds .

一个给 5 匹半的木匠，另一个给 6 匹的石匠。

” [pɪ'kɑːrd] [juːst] [ðə; ði] [tɔɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['meʒərmənt] [ʌv; əv][æn; ən][ɑːrk][ʌv; əv] [mə'rɪdiən] [frʌm; frəm]
” Picard used the toise in his measurement of an arc of meridian from
[mælvwɔɪzæn][tuː; tə] ['lʌndən] [ɪn] - .
Malvoisin to London in 1669 .
马尔沃辛 到 伦敦 在 - .

“皮卡德在 1669 年测量从马尔瓦辛到伦敦的子午线弧长时使用了托伊斯。

[ðə; ði] [məˈrɪdɪənz] ['meʒərd] [baɪ][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ɪn] - [tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	meridians	measured	by	the	Academy	in	1735	to	settle	the	question	of	the
这	经络	测量	经过	这	学院	在	-	到	定居	这	问题	的	这

['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [tuː] ['stændərd] [tɔɪz] ,

figure	of	the	earth	were	made	by	means	of	two	standard	toises	,
数字	的	这	地球	是	制成	经过	方法	的	二	标准	托伊斯	,

1735年，科学院为了确定地球形状的问题，测量了子午线，这些子午线是使用两个标准托伊斯测绘的。

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [tɔɪz] [diːˈju] [nɔːd] , ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [tɔɪz] [diːˈju]['sʌd] .

known	as	the	“	Toise	du	Nord	,	”	and	the	“	Toise	du	Sud	.
已知	作为	这	“	托伊斯	杜	诺德	,	”	和	这	“	托伊斯	杜	南方	.

被称为“北托伊兹”和“南托伊兹”。

” [ðə; ði][fɜːrst] , [juːst] [baɪ] [ˌmoʊˈpɜːrtwi] , - , [ænd; ənd] [lə] ['mɑːniːɝ] , [ɪn]['læpˌlænd] , [wʌz; wəz]

”	The	first	,	used	by	Maupertuis	,	Clairault	,	and	Le	Monnier	,	in	Lapland	,	was
”	这	第一的	,	用过的	经过	莫佩尔蒂	,	-	,	和	乐	莫尼耶	,	在	拉普兰	,	曾是

[dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ɪˈmɜːrʒn] [ɪn] [siː] - ['wɔːtər] ,

destroyed	by	immersion	in	sea	-	water	,
损毁	经过	浸没	在	海	-	水	,

“第一台望远镜由莫佩尔蒂、克莱罗和勒莫尼耶在拉普兰使用，后因浸泡在海水中而损毁。”

[wen] [ðer; ðər] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [rekt] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] ['vɔɪɪdʒ] .

when	their	ship	was	wrecked	on	the	return	voyage	.
什么时候	他们的	船	曾是	损毁	在	这	返回	航程	.

他们在返程途中遭遇海难。

[ðə; ði] ['sekənd] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [lɑː]['kɑːndəˌmaɪn] , - , [ænd; ənd]['goʊdɪn]['ɑːpɝˌeɪtəd][ɪn][pəˈruː] ,

The	second	,	with	which	La	Condamine	,	Bourgner	,	and	Godin	operated	in	Peru	,
这	第二	,	和	哪个	拉	康达明	,	-	,	和	戈丁	经营的	在	秘鲁	,

第二家公司是拉康达明、布尔格纳和戈丹在秘鲁运营的公司。

[wʌz; wəz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔɪz] - [meɪd] [ɪn] - ,

was	the	original	of	the	toise	Canivet	made	in	1768	,
曾是	这	原来的	的	这	托伊斯	-	制成	在	-	,

是1768年制作的Toise Canivet的原版，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['stændərdz] [juːst] [ɪn] [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] - .

and	of	the	standards	used	in	determining	the	mètre	.
和	的	这	标准	用过的	在	确定	这	-	.

以及确定米的标准。

[ðə; ði] [kəˈmensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːv] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌsaɪənˈtɪfɪk]['stændərd][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ][ɪn]

The	commencement	of	the	move	for	a	scientific	standard	of	length	in
这	开始	的	这	移动	为了	一个	科学	标准	的	长度	在

[fræns] [wɪtʃ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] - [wʌz; wəz][ɪn] - ,

France	which	resulted	in	the	mètre	was	in	1790	,
法国	哪个	结果	在	这	-	曾是	在	-	,

法国开始推行科学的长度标准，最终形成了米制，这一进程始于1790年。

[wen] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃəneri] ['gʌvərnmənt] [prəˈpoʊzd] [tuː; tə] ['ɪŋgləndˌ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]

when	the	revolutionary	government	proposed	to	England	the	formation	of	a
什么时候	这	革命性的	政府	建议的	到	英格兰	这	形成	的	一个

[kəˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['iːkwəl] ['nʌmbərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['rɔɪəl] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ]

commission	of	equal	numbers	from	the	English	Royal	Society	and	the	French
委员会	的	平等的	数字	从	这	英语	皇家	社会	和	这	法语

[əˈkædəmi] ,

Academy	,
学院	,

当革命政府向英国提议成立一个由英国皇家学会和法国科学院人数相等的委员会时，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]['fɪksɪŋ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm][æt; ət]

for	the	purpose	of	fixing	the	length	of	the	seconds	pendulum	at
为了	这	目的	的	定影	这	长度	的	这	秒	摆	在

['lætɪtuːd] 45° [æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['meʒərz] .

latitude	45°	as	the	basis	of	a	new	system	of	measures	.
纬度	45°	作为	这	基础	的	一个	新的	系统	的	措施	.

为了确定纬度 45° 处的秒摆长度，以此作为新的计量系统的基础。

[ðɪs] [prə'poʊz(ə)l][wʌz; wəz][nɑːt]['feivərəbli] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kædəmi] , [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest]

This	proposal	was	not	favorably	received	,	and	the	Academy	,	at	the	request
这	提议	曾是	不是	有利	已收到	,	和	这	学院	,	在	这	要求

[ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ,

of	government	,
的	政府	,

这项提议并未得到积极响应，应政府要求，学院

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['bɔrdə] , [lə'^reidʒ; ˌla'^raʒ] , [laː'plaːs] , ['mɑːndʒ] , [ænd; ənd]

appointed	as	a	commission	Borda	,	Lagrange	,	Laplace	,	Monge	,	and
任命	作为	一个	委员会	博尔达	,	拉格朗日	,	拉普拉斯	,	蒙日	,	和

[ˌkɑːndɔːr'seɪ] , [tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðər] [ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm] ,

Condorcet	,	to	decide	whether	the	seconds	pendulum	,
孔多塞	,	到	决定	无论	这	秒	摆	,

由博尔达、拉格朗日、拉普拉斯、蒙日和孔多塞组成的委员会，负责决定秒摆是否有效。

[ðə; ði]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'kweɪtər] , [ɔːr][ðə; ði]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][mə'rɪdiən] ,

the	quarter	of	the	equator	,	or	the	quarter	of	a	meridian	,
这	四分之一	的	这	赤道	,	或者	这	四分之一	的	一个	子午线	,

赤道四分之一，或子午线四分之一

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['stændərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['meʒərz] . [

should	be	used	as	the	natural	standard	for	the	new	system	of	measures	.	[
应该	是	用过的	作为	这	自然的	标准	为了	这	新的	系统	的	措施	.	[

-]

10	]
-	]

应该作为新计量体系的自然标准。[10]

[ðeɪ] ['setld] [ɑːn][ðə; ði][læst][æz; əz][best][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] ,

They	settled	on	the	last	as	best	for	the	purpose	,
他们	定居	在	这	最后的	作为	最好的	为了	这	目的	,

他们最终决定选择最后一个，认为它最适合这个目的。

[ænd; ənd] [rɪ'zɑːlvd] [ðæt] [ðə; ði][ten] ['mɪljənθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'rɪdiən] ['kwɑːdrənt] , [ɔːr] ['dɪstəns]

and	resolved	that	the	ten	millionth	of	the	meridian	quadrant	,	or	distance
和	已解决	那	这	十	第一百万分之一	的	这	子午线	象限	,	或者	距离

[frʌm; frəm][ɪ'kweɪtər][tuː; tə][poʊl] ,

from	equator	to	pole	,
从	赤道	到	极	,

并决定将子午线象限的千万分之一，即从赤道到极点的距离，

['meʒərd] [æt; ət] [siː] ['lev(ə)l] , [biː; bi]['teɪkən][fɔːr; fər]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['sɪstəm] , [ænd; ənd][biː; bi]

measured	at	sea	level	,	be	taken	for	basis	of	the	new	system	,	and	be
测量	在	海	等级	,	是	已采取	为了	基础	的	这	新的	系统	,	和	是

[kɔːld] [ə; eɪ] - .

called	a	mètre	.
称为	一个	-	.

以海平面测量的单位作为新系统的基础，称为米。

[də'lɑ:mbr] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər][æt; ət][wʌns] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ˌɑ:r 'i:] - ['meʒərmənt] [ʌv; əv]
Delambre **and** **Mechin** **were** **at** **once** **charged** **with** **re** **-** **measurement** **of**
德朗布雷 和 - 是 在 一次 带电 和 关于 - 测量 的
[ðə; ði] [mə'rɪdiən] ['sɜrˌveɪd] [ɪn] - [baɪ][lɑ:] [kɑ:j] [ænd; ənd] [kə'si:ni] ,
the **meridian** **surveyed** **in** **1739** **by** **La** **Caille** **and** **Cassini** **,**
这 子午线 调查 在 - 经过 拉 凯尔 和 卡西尼 ,

德朗布尔和梅钦立即被委派重新测量拉卡耶和卡西尼于 1739 年测量的子午线。

[frʌm; frəm][dʌn'kɜ:rk][tu:; tə] [ˌpɜ-pi'njɑn] , [ænd; ənd][ɪts][ɪk'stenʃ(ə)n][tu:; tə][ˌba:si'ləunə] .
from **Dunkirk** **to** **Perpignan** **,** **and** **its** **extension** **to** **Barcelona** **.**
从 敦刻尔克 到 佩皮尼昂 , 和 它是 扩大 到 巴塞罗那 .

从敦刻尔克到佩皮尼昂，以及延伸至巴塞罗那的路线。

[ˌɑ:pɜ-'eɪʃənz] [wɜ:r; wər] [kə'menst] [ɪn] - , [ænd; ənd] ['kærid] [ɑ:n][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ækjərəsi] [tu:; tə]
Operations **were** **commenced** **in** **1792** **,** **and** **carried** **on** **with** **great** **accuracy** **to**
运营 是 开始 在 - , 和 携带 在 和 伟大的 准确性 到
[kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɪn] - ;
completion **in** **1799** **;**
完成 在 - ;

工程于 1792 年开始，并于 1799 年以极高的精确度完成；

[də'lɑ:mbr] ['wɜ:rkɪŋ] [bɪ'twi:n] [dʌn'kɜ:rk][ænd; ənd]['pærɪs] , [ænd; ənd] - [bɪ'twi:n] ['pærɪs][ænd; ənd]
Delambre **working** **between** **Dunkirk** **and** **Paris** **,** **and** **Mechin** **between** **Paris** **and**
德朗布雷 在职的 之间 敦刻尔克 和 巴黎 , 和 - 之间 巴黎 和
[ˌba:si'ləunə] .
Barcelona **.**
巴塞罗那 .

德朗布尔往返于敦刻尔克和巴黎之间，梅钦往返于巴黎和巴塞罗那之间。

[ðə; ði] ['dɪstəns] ['meʒərd] [frʌm; frəm][dʌn'kɜ:rk][tu:; tə][ˌba:si'ləunə][wʌz; wəz] 9° 40′ - · 24′′ [ʌv; əv]
The **distance** **measured** **from** **Dunkirk** **to** **Barcelona** **was** **9°** **40′** **24** **·** **24′′** **of**
这 距离 测量 从 敦刻尔克 到 巴塞罗那 曾是 9° 40′ - · 24′′ 的
[ɑ:rk] ,
arc **,**
弧 ,

从敦刻尔克到巴塞罗那的距离为9°40′24″弧度。

[ɔ:r][wʌn] , - , - - , [æz; əz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['stændərd] .
or **1** **,** **075** **,** **059** **mètres** **,** **as** **reduced** **to** **the** **new** **standard** **.**
或者 1 , - , - - , 作为 减少 到 这 新的 标准 .

或按新标准缩减为 1,075,059 米。

[ðə; ði] “ [tɔɪz] [di:][pə'ru:] ” [wʌz; wəz][ðə; ði]['stændərd] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rk][æt; ət][ə; eɪ]
The **“** **toise** **de** **Peru** **”** **was** **the** **standard** **used** **in** **the** **work** **at** **a**
这 “ 托伊斯 德 秘鲁 ” 曾是 这 标准 用过的 在 这 工作 在 一个
['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 13° [ɑ:r] .
temperature **of** **13°** **R** **.**
温度 的 13° 拉 .

在温度为 13°R 的实验中，秘鲁陶罐是实验中使用的标准。

[tu:] [beɪs] - [laɪnz][wɜ:r; wər] ['meʒərd] [wɪð; wɪθ] - ['kɑ:mpenseɪtɪŋ] [ba:z][ʌv; əv] [bræs] [ænd; ənd]
Two **base** **-** **lines** **were** **measured** **with** **Borda's** **compensating** **bars** **of** **brass** **and**
二 根据 - 线条 是 测量 和 - 补偿 酒吧 的 黄铜 和
['plætɪnəm] ; [wʌn][æt; ət][mə'lʌn] ,
platinum **;** **one** **at** **Melun** **,**
铂 ; 一 在 梅伦 ,

使用博尔达的黄铜和铂金补偿棒测量了两条基线；一条在梅伦，

[nɪr] ['pærɪs] , - [tɔɪz] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][æt; ət] [ˌpɜ-pi'njɑn] , - [tɔɪz] [lɔ:ŋ] ,
near **Paris** **,** **6076** **toises** **long** **,** **and** **the** **second** **at** **Perpignan** **,** **6028** **toises** **long** **,**
靠近 巴黎 , - 托伊斯 长的 , 和 这 第二 在 佩皮尼昂 , - 托伊斯 长的 ,

巴黎附近，长 6076 托伊兹；第二个在佩皮尼昂，长 6028 托伊兹。

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['oʊvər] - , - - [ə'pɑːrt] , [ðə; ði]['kælkjuleɪtɪd][leŋkθ; leŋθ] ['difəd] [baɪ]['oʊnli]

and	though	over	900	,	000	mètres	apart	,	the	calculated	length	differed	by	only
和	尽管	超过	-	,	-	-	除	,	这	计算	长度	不同	经过	仅有的

- - .

10	pouces	.
-	-	.

虽然相距超过 90 万米，但计算出的长度只相差 10 磅。

[ðɪs] [mə'rɪdiən] [wʌz; wəz] ['æftərwərd] , [ɪn] - , [ɪk'stendɪd] [baɪ][dʒen] . [rɔi] [tuː; tə]['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] , [ɑːn]

This	meridian	was	afterward	,	in	1806	,	extended	by	Gen	.	Roy	to	Greenwich	,	on
这	子午线	曾是	之后	,	在	-	,	扩展	经过	Gen	.	罗伊	到	格林威治	,	在

[ðə; ði] [nɔːrθ] ,

the	north	,
这	北	,

这条子午线后来在1806年由罗伊将军向北延伸至格林威治。

[ænd; ənd][baɪ]['baɪət][ænd; ənd]['ærəgoʊ][tuː; tə] [fɔːrmən'tɛrə] , [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] .

and	by	Biot	and	Arago	to	Formentera	,	on	the	south	.
和	经过	生物	和	阿拉戈	到	福门特拉岛	,	在	这	南	.

以及从比奥特和阿拉戈到南部的福门特拉岛。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] , [æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ][laː'plaːs][ɪn][sen'tesəməl] [dɪ'griːz] [ænd; ənd] - , [ɑːr; ər][æz; əz]

The	results	,	as	given	by	Laplace	in	centesimal	degrees	and	mètres	,	are	as
这	结果	,	作为	给定	经过	拉普拉斯	在	百分位数	学位	和	-	,	是	作为

['fɑːloʊz] :

follows	:
跟随	:

拉普拉斯给出的结果（以百分度和米为单位）如下：

['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] - · 19753° · - - .

Greenwich	57	·	19753°	·	0	mètres	.
格林威治	-	·	19753°	·	-	-	.

格林威治 57·19753°·0 米。

['pænθiɑːn] , ['pærɪs] - · 27431° - , - · [θriː]

Pantheon	,	Paris	54	·	27431°	292	,	719	·	3
万神殿	,	巴黎	-	·	27431°	-	,	-	·	3

巴黎先贤祠 54·27431° 292, 719·3

“ [fɔːrmən'tɛrə] - · 96178° [wʌn] , - , - · [wʌn]

“	Formentera	42	·	96178°	1	,	423	,	636	·	1
“	福门特拉岛	-	·	96178°	1	,	-	,	-	·	1

“福门特拉岛 42·96178° 1, 423, 636·1

“ [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrk] ['biːɪŋ] - · 079655° [sent] . , [ɔːr] 45° 4′ - · 0822″ - . ,

“	The	middle	of	the	arc	being	50	·	079655°	Cent	.	,	or	45°	4′	18	·	0822″	Sexa	.	,
“	这	中间	的	这	弧	存在	-	·	079655°	中心	.	,	或者	45°	4′	-	·	0822″	-	.	,

“弧的中点为 50.079655° Cent.，或 45° 4′ 18.0822″ Sexa.，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [dɪ'griː] [sen'tesəməl] ['biːɪŋ] ['veri] ['nɪrli] - , - - . [-]

and	the	middle	degree	centesimal	being	very	nearly	100	,	000	mètres	.	[	11	]
和	这	中间	程度	百分位数	存在	非常	几乎	-	,	-	-	.	[	-	]

中间的百分位数非常接近 100,000 米。[11]

[ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌdʒɪədetɪk] ['meʒərmənts] [wʌz; wəz]

The	determination	of	the	final	result	of	these	geodetic	measurements	was
这	决心	的	这	最终的	结果	的	这些	大地测量	测量	曾是

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'mɪti] [ʌv; əv] - ['membər] ;

referred	to	a	committee	of	20	members	;
指	到	一个	委员会	的	-	成员	;

这些大地测量结果的最终确定工作交由一个20人组成的委员会负责；

[naɪn] [neɪmd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvərnmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [ʌv; əv]

9	named	by	the	French	Government	,	and	the	others	by	the	governments	of
9	命名	经过	这	法语	政府	,	和	这	其他的	经过	这	政府	的

['hɑːlənd] ,

Holland	,
荷兰	,

其中9个由法国政府提名，其余由荷兰政府提名。

[sə'vɔɪ] , ['denmɑːrk] , [speɪn] , ['tʌskəni] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][sɪs'ælpaɪn] , [l'i^jjəriən] , [ænd; ənd] [swɪs]

Savoy	,	Denmark	,	Spain	,	Tuscany	,	and	of	the	Cisalpine	,	Ligurian	,	and	Swiss
萨沃伊	,	丹麦	,	西班牙	,	托斯卡纳	,	和	的	这	山麓	,	利古里亚	,	和	瑞士

[rɪ'pʌblɪk] , [ɑːn][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fræns] .

republics	,	on	the	invitation	of	France	.
共和国	,	在	这	邀请	的	法国	.

应法国邀请，萨伏伊、丹麦、西班牙、托斯卡纳以及阿尔卑斯山以西共和国、利古里亚共和国和瑞士共和国。

[ðɪs] [kə'mɪti] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] ['kwɑːdrənt][æt; ət][faɪv] , - , - [tɔɪz] ;

This	committee	established	the	meridian	quadrant	at	5	,	130	,	740	toises	;
这	委员会	已确立的	这	子午线	象限	在	5	,	-	,	-	托伊斯	;

该委员会确定子午线象限位于 5,130,740 托伊斯；

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] - - · - [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔɪz] , [ɔːr] - · - - , [ɔːr] - · - [liːnz] ,

making	the	mètre	0	·	513074	of	the	toise	,	or	36	·	9413	pouces	,	or	443	·	296	lignes	,
制作	这	-	-	·	-	的	这	托伊斯	,	或者	-	·	-	-	,	或者	-	·	-	线	,

使图瓦兹的米数为 0·513074，或 36·9413 普斯，或 443·296 法分，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tɔɪz] [wʌn] · - - .

and	the	toise	1	·	94903659	mètres	.
和	这	托伊斯	1	·	-	-	.

和图瓦兹 1·94903659 米。

['aɪərn]['stændərd] - [baːz] , - [ɪn] ['nʌmbər] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] ['bɔrdə] ,

Iron	standard	mètre	bars	,	12	in	number	were	made	by	Borda	,
铁	标准	-	酒吧	,	-	在	数字	是	制成	经过	博尔达	,

博尔达制造了12根铁制标准米尺。

['ɔːlsoʊ][ˌtuː'tuː][ʌv; əv]['plætɪnəm][ænd; ənd][fɔːr]['stændərd] [tɔɪz] [baːz] .

also	2	of	platinum	and	4	standard	toise	bars	.
还	2	的	铂	和	4	标准	托伊斯	酒吧	.

还有 2 根铂金条和 4 根标准托伊斯金条。

[ðə; ði] - ['stændərd]['aɪərn] - [baːz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

The	12	standard	iron	mètre	bars	were	sent	to	different	countries	,
这	-	标准	铁	-	酒吧	是	发送	到	不同的	国家	,

这12根标准铁制米杆被送往不同的国家。

['æftər] ['biːɪŋ] ['verɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvərnmənt] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 2d [ʌv; əv][noʊ'vembər] ,

after	being	verified	by	the	French	Government	,	and	on	the	2d	of	November	,
后	存在	已验证	经过	这	法语	政府	,	和	在	这	2d	的	十一月	,

经法国政府核实后，于11月2日，

- , [ðə; ði] - [sɪ'stɛm] [wʌz; wəz] ['liːgəlaɪzd] [baɪ] [fræns] ,

1801	,	the	mètrical	système	was	legalized	by	France	,
-	,	这	-	系统	曾是	合法化	经过	法国	,

1801年，法国将计量系统合法化，

[ænd; ənd][ðə; ði]['stændərd]['juːnɪt][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] [dɪ'klerd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ten] ['mɪljənθ] [pɑːrt]

and	the	standard	unit	of	length	declared	to	be	the	ten	millionth	part
和	这	标准	单元	的	长度	声明	到	是	这	十	第一百万分之一	部分

[ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'rɪdiən] ['kwɑːdrənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

of	a	meridian	quadrant	of	the	earth	,
的	一个	子午线	象限	的	这	地球	,

长度的标准单位被宣布为地球子午线象限的千万分之一。

[æz; əz] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['dɪstəns] [æt; ət][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 0° ['sentɪgreɪd] (32° [ef] .)

as	defined	by	the	distance	at	a	temperature	of	0°	Centigrade	(	32°	F	.	)
作为	定义	经过	这	距离	在	一个	温度	的	0°	摄氏度	(	32°	F	.	)

[bɪ'twi:n] [tu:] [pɔɪnts] [ɑ:n][ə; eɪ]['plætɪnəm][bɑ:r][ɪn][ðə; ði] ['ki:pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]

between	two	points	on	a	platinum	bar	in	the	keeping	of	the	Academy	of
之间	二	积分	在	一个	铂	酒吧	在	这	保持	的	这	学院	的

['saɪəns] [æt; ət]['pærɪs] .

Science	at	Paris	.
科学	在	巴黎	.

定义为在 0° 摄氏度 (32° 华氏度) 的温度下，巴黎科学院保存的铂金棒上两点之间的距离。

[ðɪs] ['stændərd][bɑ:r][ɪz] [ju:st] ['oʊnli][wʌns] ['evri] [ten] ['jɪrz] [fɔ:r; fər][ɪg'zækt] [kəm'pærəsnz] ,

This	standard	bar	is	used	only	once	every	ten	years	for	exact	comparisons	,
这	标准	酒吧	是	用过的	仅有的	一次	每一个	十	年	为了	精确的	比较	,

该标准条每十年才使用一次，用于进行精确比较。

[æz; əz]['steɪtɪd][baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ef] . [ə; eɪ] . [pi:] . ['bɑ:rnɑ:rd] .

as	stated	by	Dr	.	F	.	A	.	P	.	Barnard	.
作为	声明	经过	博士	.	F	.	一个	.	P	.	巴纳德	.

正如FAP Barnard博士所述。

[ə'baʊt] - ['besəl] , [baɪ][ə; eɪ][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['meʒərd] [ɑ:ks][ʌv; əv][mə'rɪdiən] ,

About	1837	Bessel	,	by	a	combination	of	11	measured	arcs	of	meridian	,
关于	-	贝塞尔	,	经过	一个	组合	的	-	测量	弧	的	子午线	,

大约在1837年，贝塞尔通过结合11个测量过的子午线弧段，

[di'dju:st] [ðə; ði]['kwɑ:drənt][ʌv; əv][mə'rɪdiən][æz; əz][faɪv] , - , - · - [tɔɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][faɪv] ,

deduced	the	quadrant	of	meridian	as	5	,	131	,	179	·	81	toises	instead	of	5	,
推断	这	象限	的	子午线	作为	5	,	-	,	-	·	-	托伊斯	反而	的	5	,

推断子午线象限为 5, 131, 179.81 托伊斯，而不是 5，

- , - [tɔɪz] , [æz; əz] [fɪkst] [baɪ] [lɔ:] .

130	,	740	toises	,	as	fixed	by	law	.
-	,	-	托伊斯	,	作为	固定的	经过	法律	.

130,740 托伊斯，按法律规定。

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [tu:; tə]['kwɑ:drənt] - , - , - · - ['li:g(ə)l] - ,

This	would	make	to	quadrant	10	,	000	,	565	·	278	legal	mètres	,
这	会	制作	到	象限	-	,	-	,	-	·	-	合法的	-	,

这将使第 10,000,565·278 法定米成为象限。

[ɔ:r] [wʊd] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] - [leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm] - · - [li:nz] [tu:; tə] - · - [li:nz] ,

or	would	increase	the	mètre	length	from	443	·	296	lignes	to	443	·	334	lignes	,
或者	会	增加	这	-	长度	从	-	·	-	线	到	-	·	-	线	,

或者说，米的长度会从 443.296 法分增加到 443.334 法分。

[ə'gri:ɪŋ] ['veri] ['nɪrli] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zʌlt] [əb'teɪnd] [baɪ] ['eri] [ɪn] - , [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]

agreeing	very	nearly	with	result	obtained	by	Airy	in	1830	,	from	a	combination
同意	非常	几乎	和	结果	获得	经过	艾里	在	-	,	从	一个	组合

[ʌv; əv] - ['meʒərd] [ɑ:ks] .

of	13	measured	arcs	.
的	-	测量	弧	.

与艾里在 1830 年通过 13 个测量弧的组合所获得的结果非常接近。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['meʒərd] [ɑ:ks] [ju:st] [baɪ] ['besəl] [ænd; ənd] ['eri] ;

The	following	are	the	measured	arcs	used	by	Bessel	and	Airy	;
这	下列的	是	这	测量	弧	用过的	经过	贝塞尔	和	艾里	;

以下是贝塞尔和艾里使用的测量弧；

[ðə; ði][ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] ['bi:ɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['letərz] , [ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] . [-]

the	combinations	being	indicated	by	initial	letters	,	A	and	B	.	[	12	]
这	组合	存在	表明的	经过	最初的	信件	,	一个	和	B	.	[	-	]

组合以首字母 A 和 B 表示。[12]

['meʒərər] .
Measurer .
测量员 .

测量员。

[mɪd] . [læt] .
Mid . **Lat** .
中 . 纬度 .

中纬度

[ɑːrk] .
Arc .
弧 .

弧。

[leŋkθ; leŋθ] .
Length .
长度 .

长度。

[biː] . — ['svɑːnˌbɜːrg] , ['swiːd(ə)n] + 66° 20′ - · 0″ 1° 37′ - · 6″ - , - [fiːt]
B . — **Svanberg** , **Sweden** + **66° 20′ 10 · 0″ 1° 37′ 19 · 6″ 593 , 277 feet**
B . — 斯万伯格 , 瑞典 + 66° 20′ - · 0″ 1° 37′ - · 6″ - , - 脚

B.— 瑞典思文凯 + 66° 20′ 10·0″ 1° 37′ 19·6″ 593, 277 英尺

[ə; eɪ] . — [ˌmoʊˈpɜːrtwi] , ['swiːd(ə)n] + 66° 19′ - · 0″ 0° 57′ - · 4″ - , -
A . — **Maupertuis** , **Sweden** + **66° 19′ 37 · 0″ 0° 57′ 30 · 4″ 351 , 832**
一个 . — 莫佩尔蒂 , 瑞典 + 66° 19′ - · 0″ 0° 57′ - · 4″ - , -

A.— 瑞典莫佩尔蒂 + 66° 19′ 37·0″ 0° 57′ 30·4″ 351, 832

“ [ə; eɪ] . — ['struːv] , ['rʌʃə] + 58° 17′ - · 0″ 3° 35′ [faɪv] · 2″ [wʌn] , - , -
“ A . — **Struve , Russia + 58° 17′ 37 · 0″ 3° 35′ 5 · 2″ 1 , 309 , 742**
“ 一个 . — 斯特鲁维 , 俄罗斯 + 58° 17′ - · 0″ 3° 35′ 5 · 2″ 1 , - , -

“A.— 斯特鲁维，俄罗斯 + 58° 17′ 37·0″ 3° 35′ 5·2″ 1, 309, 742

“ [biː] . — ['struːv] [ænd; ənd] ['tenər] , ['rʌʃə] + 56° 3′ - · 5″ 8° 2′ - · 9″ [ˌtuːˈtuː] , - , -
“ B . — **Struve and Tenner , Russia + 56° 3′ 55 · 5″ 8° 2′ 28 · 9″ 2 , 937 , 439**
“ B . — 斯特鲁维 和 十英镑 , 俄罗斯 + 56° 3′ - · 5″ 8° 2′ - · 9″ 2 , - , -

“B.— Struve 和 Tenner，俄罗斯 + 56° 3′ 55·5″ 8° 2′ 28·9″ 2, 937, 439

“ [biː] . — ['besəl] [ænd; ənd] ['baiə] , ['prʌʃə] + 54° 58′ - · 0″ 1° 30′ - · 0″ - , -
“ B . — **Bessel and Bayer , Prussia + 54° 58′ 26 · 0″ 1° 30′ 29 · 0″ 551 , 073**
“ B . — 贝塞尔 和 拜耳 , 普鲁士 + 54° 58′ - · 0″ 1° 30′ - · 0″ - , -

“B.—贝塞尔和拜耳，普鲁士 + 54° 58′ 26.0″ 1° 30′ 29.0″ 551, 073

“ [biː] . — ['ʃuːˌmɑːkɝ] , ['denmɑːrk] + 54° 8′ - · 7″ 1° 31′ - · 3″ - , -
“ B . — **Schumacher , Denmark + 54° 8′ 13 · 7″ 1° 31′ 53 · 3″ 559 , 121**
“ B . — 舒马赫 , 丹麦 + 54° 8′ - · 7″ 1° 31′ - · 3″ - , -

“B.—舒马赫，丹麦 + 54° 8′ 13·7″ 1° 31′ 53·3″ 559, 121

“ [ə; eɪ] , [biː] . — - , ['hænoʊvər] + 52° 32′ - · 6″ 2° 0′ - · 4″ - , -
“ A , B . — **Ganss , Hanover + 52° 32′ 16 · 6″ 2° 0′ 57 · 4″ 736 , 425**
“ 一个 , B . — - , 汉诺威 + 52° 32′ - · 6″ 2° 0′ - · 4″ - , -

“A, B.— Ganss, Hanover + 52° 32′ 16·6″ 2° 0′ 57·4″ 736, 425

“ [ə; eɪ] . — [rɔi] [ænd; ənd] ['keɪtɝ] , ['ɪŋgləndˌ] + 52° 35′ - · 0″ 3° 57′ - · 1″ [wʌn] , - , -
“ A . — **Roy and Kater , England + 52° 35′ 45 · 0″ 3° 57′ 13 · 1″ 1 , 442 , 953**
“ 一个 . — 罗伊 和 凯特 , 英格兰 + 52° 35′ - · 0″ 3° 57′ - · 1″ 1 , - , -

“A.— Roy 和 Kater，英格兰 + 52° 35′ 45·0″ 3° 57′ 13·1″ 1, 442, 953

“ [biː] . — “ “ “ + 52° 2′ - · 0″ 2° 50′ - · 5″ [wʌn] , - , -
“ B . — **“ “ “ + 52° 2′ 19 · 0″ 2° 50′ 23 · 5″ 1 , 036 , 409**
“ B . — “ “ “ + 52° 2′ - · 0″ 2° 50′ - · 5″ 1 , - , -

“B.— “”” + 52° 2′ 19·0″ 2° 50′ 23·5″ 1, 036, 409

“ [ə; eɪ] . — [ləˈkaɪ] [ænd; ənd] [kəˈsiːni] , [fræns] + 46° 52′ [ˌtuːˈtuː] · 0″ 8° 20′ - · 3″ [θriː] , - , -
“ A . — Lacaille and Cassini , France + 46° 52′ 2 · 0″ 8° 20′ 0 · 3″ 3 , 040 , 605
“ 一个 . — 拉卡伊 和 卡西尼 , 法国 + 46° 52′ 2 · 0″ 8° 20′ - · 3″ 3 , - , -

“A.— 拉卡耶和卡西尼号，法国 + 46° 52′ 2·0″ 8° 20′ 0·3″ 3, 040, 605

“ [ə; eɪ] , [biː] . — [dəˈlɑːmbr] [ænd; ənd] - , [fræns] + 44° 51′ [ˌtuːˈtuː] · 5″ 12° 22′ - · 7″ [fɔːr] ,
“ A , B . — Delambre and Mechin , France + 44° 51′ 2 · 5″ 12° 22′ 12 · 7″ 4 ,
“ 一个 , B . — 德朗布雷 和 - , 法国 + 44° 51′ 2 · 5″ 12° 22′ - · 7″ 4 ,
- , -
509 , 832
- , -

“A, B.—法国德朗布尔和梅钦 + 44° 51′ 2·5″ 12° 22′ 12·7″ 4, 509, 832

“ [ə; eɪ] . — [ˈbɒskəvɪʧ] , [roʊm] + 42° 59′ · 0″ 2° 9′ - · 0″ - , -
“ A . — Boscovich , Rome + 42° 59′ · 0″ 2° 9′ 47 · 0″ 787 , 919
“ 一个 . — 博斯科维奇 , 罗马 + 42° 59′ · 0″ 2° 9′ - · 0″ - , -

“A.— Boscovich，罗马 + 42° 59′ ·0″ 2° 9′ 47·0″ 787, 919

“ [ə; eɪ] . — [ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][ˈdɪksən] , [əˈmerɪkə] + 39° 12′ · 0″ 1° 28′ - · 0″ - , -
“ A . — Mason and Dixon , America + 39° 12′ · 0″ 1° 28′ 45 · 0″ 538 , 100
“ 一个 . — 石匠 和 迪克森 , 美国 + 39° 12′ · 0″ 1° 28′ - · 0″ - , -

“A.—梅森和迪克森，美国 + 39° 12′ ·0″ 1° 28′ 45·0″ 538, 100

“ [ə; eɪ] , [biː] . — [ˈlæmptən] , [ˈɪndiə] + 16° 8′ - · 5″ 15° 57′ - · 7″ [faɪv] , - , -
“ A , B . — Lambton , India + 16° 8′ 21 · 5″ 15° 57′ 40 · 7″ 5 , 794 , 598
“ 一个 , B . — 兰姆顿 , 印度 + 16° 8′ - · 5″ 15° 57′ - · 7″ 5 , - , -

“A, B.—印度兰姆顿 + 16° 8′ 21·5″ 15° 57′ 40·7″ 5, 794, 598

“ [ə; eɪ] , [biː] . — [ˈlæmptən] [ænd; ənd] [ˈevərəst] , [ˈɪndiə] + 12° 32′ - · 8″ 1° 34′ - · 4″ - , -
“ A , B . — Lambton and Everest , India + 12° 32′ 20 · 8″ 1° 34′ 56 · 4″ 574 , 318
“ 一个 , B . — 兰姆顿 和 珠穆朗玛峰 , 印度 + 12° 32′ - · 8″ 1° 34′ - · 4″ - , -

“A, B.—印度兰姆顿和珠穆朗玛峰 + 12° 32′ 20·8″ 1° 34′ 56·4″ 574, 318

“ [ə; eɪ] , [biː] . — - , [pəˈruː] - 1° 31′ - · 4″ 3° 7′ [θriː] · 5″ [wʌn] , - , -
“ A , B . — Lacondamine , Peru - 1° 31′ 0 · 4″ 3° 7′ 3 · 5″ 1 , 131 , 050
“ 一个 , B . — - , 秘鲁 - 1° 31′ - · 4″ 3° 7′ 3 · 5″ 1 , - , -

“A, B.—秘鲁拉康达明 - 1° 31′ 0.4″ 3° 7′ 3.5″ 1, 131, 050

“ [ə; eɪ] . — [ləˈkaɪ] , [keɪp] [gʊd] [hoʊp] - 33° 18′ - · 0″ 1° 13′ - · 5″ - , -
“ A . — Lacaille , Cape Good Hope - 33° 18′ 30 · 0″ 1° 13′ 17 · 5″ 445 , 506
“ 一个 . — 拉卡伊 , 岬 好的 希望 - 33° 18′ - · 0″ 1° 13′ - · 5″ - , -

“A.—拉卡耶，好望角 - 33° 18′ 30·0″ 1° 13′ 17·5″ 445, 506

“ [biː] . — [məˈklɪər] , “ “ - 35° 43′ - · 0″ 3° 34′ - · 7″ [wʌn] , - , -
“ B . — Maclear , “ “ - 35° 43′ 20 · 0″ 3° 34′ 34 · 7″ 1 , 301 , 993
“ B . — 麦克利尔 , “ “ - 35° 43′ - · 0″ 3° 34′ - · 7″ 1 , - , -

“B.—麦克利尔，“” - 35° 43′ 20·0″ 3° 34′ 34·7″ 1, 301, 993

“ [ə; eɪ] . — [pˈlɑːnə][ænd; ənd] - , [ˈpiːdˌmɑːnt] — — — — — — — 1° 7′ - · 1″ — — — — —
“ A . — Plana and Cartessi , Piedmont — — — — — — — 1° 7′ 31 · 1″ — — — — —
“ 一个 . — 普拉纳 和 - , 皮埃蒙特 — — — — — — — 1° 7′ - · 1″ — — — — —
— [-]
— [13]
— [-]

“A.— 普拉纳和卡特西，皮埃蒙特 ———————— 1° 7′ 31·1″ ————————[13]

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈdɪfrənt] [leŋθs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [hæv; həv] [bɪn] [əbˈteɪnd] :
The following different lengths of the mètre have been obtained :
这 下列的 不同的 长度 的 这 - 有 到过 获得 :

已获得以下不同长度的米：

[æz; əz] [ə'dɑ:ptɪd] [baɪ] [fræns] , - - · - [li:nz] .
As adopted by France , 1801 443 · 296 lignes .
作为 已采用 经过 法国 , - - · - 线 .

法国于 1801 年采用 443·296 法分。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [də'lɑ:mbr] - · - “
According to Delambre 443 · 264 “
根据 到 德朗布雷 - · - ”

根据德兰布雷 443·264 “

“ ['besəl] - · - “
“ Bessel 443 · 33394 “
“ 贝塞尔 - · - ”

“贝塞尔 443·33394”

“ ['eri] - · - “
“ Airy 443 · 32387 “
“ 艾里 - · - ”

“Airy 443·32387”

“ ['klɑ:rk] - · -
“ Clarke 443 · 36146
“ 克拉克 - · -

“克拉克 443·36146

“ [frʌm; frəm] [pə'ru:] [mə'rɪdiən] - · -
“ From Peru Meridian 443 · 440
“ 从 秘鲁 子午线 - · -

“来自秘鲁子午线 443·440

“ [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pendʒələm] ['vaɪbret] - ,
“ The length of a pendulum vibrating 100 ,
“ 这 长度 的 一个 摆 振动 - ,

“摆动100次的钟摆的长度，

- [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [mi:n] ['soʊlər] [deɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ɪn] ['nu:mərəs] ['kerf(ə)l]
000 times in a mean solar day was determined in numerous careful
- 时代 在 一个 意思是 太阳的 天 曾是 决定 在 很多的 小心
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [baɪ] ['baɪət] ,
experiments by Biot ,
实验 经过 生物 ,

比奥特通过大量严谨的实验确定，平均每个太阳日会发生 000 次这样的变化。

['ærəgoʊ] , [ænd; ənd] ['mæθju:] , [ɪn] - [ʌv; əv] - · - [li:nz] , [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
Arago , and Mathieu , in mètres of 443 · 296 lignes , as follows :
阿拉戈 , 和 马蒂厄 , 在 - 的 - · - 线 , 作为 跟随 :

Arago 和 Mathieu，以 443·296 里尼为单位，如下：

[dʌn'kɜ:rk] - · - [læt] .
Dunkirk 56 · 67 lat .
敦刻尔克 - · - 纬度 .

敦刻尔克 56·67 纬度

[sent] . - [ə'bʌv] [si:] - · - - .
Cent . 0 above sea 0 · 7419076 mètres .
中心 . - 多于 海 - · - - .

分。 0 海拔 0·7419076 米。

['pærɪs] - · - “ - “ - · - “
Paris 54 · 26 “ 65 “ 0 · 7418870 “
巴黎 - · - “ - “ - · - ”

巴黎 54·26 “ 65 “ 0·7418870 ”

“ [baɪ] ['bɔrdə] - · - “ - “ - · -
“ by Borda 54 · 26 “ 0 “ 0 · 7416274
“ 经过 博尔达 - · - “ - “ - · -

“ 博尔达 54·26 “ 0 “ 0·7416274

“ [bɜˈdoʊ] - · - “ - “ - · -
“ Bordeau 49 · 82 “ 0 “ 0 · 7412615
“ 波尔多 - · - “ - “ - · -

“波尔多 49·82 “ 0 “ 0·7412615

“ [fɔːrmənˈtɛrə] - · - “ - “ - · -
“ Formentera 42 · 96 “ 196 “ 0 · 7412061
“ 福门特拉岛 - · - “ - “ - · -

“福门特拉岛 42·96 “ 196 “ 0·7412061

“ ['bɔrdə] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ['pendʒələm] [æt; ət] ['pærɪs] ,
“ Borda also determined the length of the seconds pendulum at Paris ,
“ 博尔达 还 决定 这 长度 的 这 秒 摆 在 巴黎 ,
[ɪn] ['vækjʊoʊ] :
in vacuo :
在 真空 :

“博尔达还在真空中测定了巴黎秒摆的长度：

[fɜːrst] [rɪ'zʌlt] - · - [liːnz] = - · - - .
First result 440 · 5595 lignes = 0 · 9938267 mètre .
第一的 结果 - · - 线 = - · - - .

第一个结果 440·5595 法分 = 0·9938267 米。

['sekənd] [rɪ'zʌlt] “ “ = - · -
Second result “ “ = 0 · 9938460
第二 结果 “ “ = - · -

第二个结果“” = 0.9938460

“ [æz; əz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['gænɑːt] “ “ = - · -
“ As given by Ganot “ “ = 0 · 9935
“ 作为 给定 经过 加诺特 “ “ = - · -

“根据 Ganot 的计算结果“”= 0.9935

“ [ɪn] - [ðə; ði] [sɪ'stɛm] - [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['juːnɪt] [wʌz; wəz] [wʌn]
“ In 1812 the système usuelle was established , of which the unit was one
“ 在 - 这 系统 - 曾是 已确立的 , 的 哪个 这 单元 曾是 一
[θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ,
third of the mètre ,
第三 的 这 - ,

“1812年，常用计量系统（système usuelle）建立，其单位是米的三分之一，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [oʊld] [neɪm] [ʌv; əv] [paɪd] , [ænd; ənd] [ˌdjuːəu'desiməl] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] - [ænd; ənd]
with the old name of pied , and duodecimally divided into pouces and
和 这 老的 姓名 的 馅饼 , 和 十二进制 分割 进入 - 和
[liːnz] .
lignes .
线 .

旧称 pied，十进制分为 pouces 和 lignes。

[ðɪs] ['sɪstəm] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [juːz] [tɪl] - , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'bɑːlɪʃt] [baɪ] [lɔː] ,
This system continued in use till 1840 , when it was abolished by law ,
这 系统 持续 在 使用 直到 - , 什么时候 它 曾是 废除 经过 法律 ,

该制度一直沿用至1840年，后被法律废除。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [paɪd] , [paus] , [ænd; ənd] [liːn] [fər'bɪdn] ['ʌndər] ['penəltiz] .
and the names of pied , pouce , and ligne forbidden under penalties .
和 这 姓名 的 馅饼 , 猪 , 和 线 禁止 在下面 处罚 .

而 pied、pouce 和 ligne 这三个词的名称则被禁止使用，违者将受到处罚。

[soʊ][ðə; ði] - , ['desəməli] [dɪ'vaɪdɪd] , [rɪ'meɪnz] [ðə; ði]['oʊnli]['li:g(ə)l] ['meʒər] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ][ɪn]
So **the** **mètre** **,** **decimally** **divided** **,** **remains** **the** **only** **legal** **measure** **of** **length** **in**
所以 这 - , 十进制 分割 , 遗迹 这 仅有的 合法的 措施 的 长度 在
[fræns] .
France **.**
法国 .

因此，米（mètre）十进制化后，仍然是法国唯一的法定长度单位。

[kəm'pærəsnz] [ʌv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['stændərdz] .
COMPARISONS **OF** **UNITED** **STATES** **AND** **ENGLISH** **STANDARDS** **.**
比较 的 团结的 各州 和 英语 标准 .

美国标准与英国标准的比较。

[ɪn] - , ['ʌndər][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] , ['mɪstər] . ['hæs(ə)l] [kəm'perd] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
In **1832** **,** **under** **resolution** **of** **Congress** **,** **Mr** **.** **Hassler** **compared** **the** **different**
在 - , 在下面 解决 的 国会 , 先生 . 哈斯勒 比较的 这 不同的
['stændərd][ja:dz][ɪn][ə'merɪkə] , [wɪð; wɪθ] [-]
standard **yards** **in** **America** **,** **with** **[** **14** **]**
标准 码 在 美国 , 和 [-]

1832年，根据国会决议，哈斯勒先生对美国不同的标准码进行了比较[14]

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] ,
the **following** **results** **,**
这 下列的 结果 ,

结果如下：

['ju:zɪŋ][ðə; ði][jɑ:rd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)nθ][ænd; ənd]['sɪksti] - [θɜ:rd] [ɪntʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [skeɪl]
using **the** **yard** **between** **the** **twenty** **-** **seventh** **and** **sixty** **-** **third** **inches** **on** **the** **scale**
使用 这 院子 之间 这 二十 - 第七 和 六十 - 第三 英寸 在 这 规模
[meɪd] [ʌv; əv] [brɑ:nz] [baɪ] ['traʊtən] ,
made **of** **bronze** **by** **Troughton** **,**
制成 的 青铜 经过 特劳顿 ,

使用特劳顿制造的青铜尺上第二十七英寸到第六十三英寸之间的码数，

[ʌv; əv] ['lʌndən] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [koʊst] ['sɜ:rveɪ] , [æz; əz][ðə; ði] ['refrəns] ,
of **London** **,** **for** **the** **United** **States** **Coast** **Survey** **,** **as** **the** **reference** **,**
的 伦敦 , 为了 这 团结的 各州 海岸 民意调查 , 作为 这 参考 ,

以伦敦为美国海岸测量局作为参考，

[ðæt] ['bi:ɪŋ] [aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][sɜ:r] [dʒɔ:rdʒ] - ['stændərd] :
that **being** **identical** **with** **Sir** **George** **Schuckburg's** **standard** **:**
那 存在 完全相同的 和 先生 乔治 - 标准 :

这与乔治·舒克伯格爵士的标准完全一致：

['traʊtən] [skeɪl] , [mɪd] . [jɑ:rd] - · - [ɪntʃɪz] . “
Troughton **Scale** **,** **mid** **.** **yard** **36** **·** **0000000** **inches** **.** **“**
特劳顿 规模 , 中 . 院子 - · - 英寸 . ”

特劳顿秤，中码 36.0000000 英寸。

“ [bɪ'twi:n] ['plætɪnəm] [pɔɪnts] - · -
“ **between** **platinum** **points** **35** **·** **9989758**
“ 之间 铂 积分 - · -

“介于铂金点数 35·9989758 之间

“ [dʒəʊnz][jɑ:rd][ɪn] [steɪt] [dɪ'pɑ:rtmənt] - · -
“ **Jones** **yard** **in** **State** **Department** **35** **·** **9990285**
“ 琼斯 院子 在 状态 部门 - · -

“琼斯院子在国务院 35·9990285

“ ['aɪərn][jɑ:rd][ɪn] [ˌendʒɪ'nɪr] [dɪ'pɑ:rtmənt] - · -
“ **Iron** **yard** **in** **Engineer** **Department** **35** **·** **9987760**
“ 铁 院子 在 工程师 部门 - · -

“工程部铁厂 35·9987760

“ [bræs] [jɑːrd] , ['ɔːlbəni] , [sek] . [ʌv; əv] [steɪt] - · -
“ Brass yard , Albany , Sec . of State 36 · 0002465
“ 黄铜 院子 , 奥尔巴尼 , 秒 . 的 状态 - · -

“黄铜院子，奥尔巴尼，州务卿 36·0002465

“ ['gɪlbərt] [jɑːrd] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][vər'dʒɪniə] - · -
“ Gilbert yard , University of Virginia 35 · 9952318
“ 吉尔伯特 院子 , 大学 的 弗吉尼亚州 - · -

“吉尔伯特院子，弗吉尼亚大学 35·9952318

“ [ɪn] - [ðə; ði] ['traʊtən] ['stændərd] [brɑːnz] [skeɪl] [wʌz; wəz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brɑːnz]
“ In 1856 the Troughton standard bronze scale was compared with the bronze
“ 在 - 这 特劳顿 标准 青铜 规模 曾是 比较的 和 这 青铜
['stændərd][jɑːrd][noʊ] . - ,
standard yard No . 11 ,
标准 院子 不 . - ,

“1856年，特劳顿标准青铜秤与11号青铜标准码进行了比较，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [sent] ['oʊvər][baɪ] ['eri] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪm'pɪriəl] ['stændərd] ,
which was sent over by Airy as a copy of the English imperial standard ,
哪个 曾是 发送 超过 经过 艾里 作为 一个 复制 的 这 英语 帝国 标准 ,

这是艾里寄来的，作为英国帝国国旗的副本。

[æz; əz] [rɪ'stɔːrd] ['æftər] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['stændərd][baɪ]['faɪər][ɪn] - ,
as restored after destruction of the original standard by fire in 1834 ,
作为 恢复 后 破坏 的 这 原来的 标准 经过 火 在 - ,

原旗于 1834 年被大火烧毁后修复。

[ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['stændərd][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][lɔːŋgər][baɪ] - · - [ɪntʃ] .
and the United States standard was found to be longer by 0 · 00085 inch .
和 这 团结的 各州 标准 曾是 成立 到 是 更长 经过 - · - 英寸 .

经查，美国标准比英国标准长 0.00085 英寸。

['leɪtər] [kəm'pærəsnz] [baɪ][dʒeɪ] . [iː] . ['hɪlgɑːrd] , [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ['sɜːrveɪ] ,
Later comparisons by J . E . Hilgard , of the Coast Survey ,
之后 比较 经过 J . E . 希尔加德 , 的 这 海岸 民意调查 ,

海岸测量局的JE Hilgard后来进行了比较，

[ʌv; əv][ðə; ði] [brɑːnz] ['stændərd][noʊ] . - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['stændərd][jɑːrd] , [æt; ət][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
of the bronze standard No . 11 with the imperial standard yard , at the British
的 这 青铜 标准 不 . - 和 这 帝国 标准 院子 , 在 这 英国
['stændərdz] ['ɑːfɪs] ,
Standards Office ,
标准 办公室 ,

英国标准局的11号青铜标准尺与英制标准码的对比，

[geɪv] [noʊ] . - [æz; əz] - · - ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['stændərd] .
gave No . 11 as 0 · 000088 shorter than the imperial standard .
给予 不 . - 作为 - · - 较短 比 这 帝国 标准 .

给出的第 11 号比英制标准短 0.000088。

[hæslɚz] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [æz; əz] [di'djuːst] [baɪ] [biːtʃ] [æt; ət] 62° [ef] . , - · -
Hassler's reduction of the mètre , as deduced by Beach at 62° F . , 39 · 36850154
哈斯勒的 减少 的 这 - , 作为 推断 经过 海滩 在 62° F . , - · -
,
,
,

Hassler 对米的简化，正如 Beach 在 62°F 时推断的那样，39·36850154，

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - , - · - [ɪntʃɪz] ,
compared with the English reduction of the mètre , 39 · 37079 inches ,
比较的 和 这 英语 减少 的 这 - , - · - 英寸 ,

与英制米制单位相比，为 39.37079 英寸。

['gɪvz] [æn; ən] [ɪk'ses] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['stændərd][ʌv; əv] - · - [ɪntʃ] .
gives an excess to the United States Standard of 0 · 002029 inch .
给予 一个 过量的 到 这 团结的 各州 标准 的 - · - 英寸 .

与美国标准相比，超出0.002029英寸。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ri'dʌkʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [jɑ:rd][ɪn] ['ɪŋglɪʃ]
The following reductions have been given for the United States yard in English
这 下列的 减少 有 到过 给定 为了 这 团结的 各州 院子 在 英语
[ɪntʃɪz] :
inches :
英寸 :

以下是美制码换算成英制英寸的折减值：

[rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][sek] . [ʌv; əv][t'reəs] . , - - · - = [wʌn] · -
Report of Sec . of Treas . , 1857 36 · 00087 = 1 · 00002416
报告 的 秒 . 的 宝藏 . , - - · - = 1 · -

财政部长报告，1857 年 36.00087 = 1.00002416

['tʃembər] - [ˌɛnˌsaɪklə'pi:diə] , - - · - “ “ “ - · - = [wʌn] · -
Chambers ' Encyclopædia , 1872 36 · 00087 “ “ “ 36 · 0020892 = 1 · 0000580334
钱伯斯 - 百科全书 , - - · - “ “ “ - · - = 1 · -

钱伯斯百科全书，1872年 36·00087“”“ 36·0020892 = 1·0000580334

- - · - = [wʌn] · -
Trautwine 36 · 0020894 = 1 · 000058038
- - · - = 1 · -

特劳特葡萄酒 36·0020894 = 1·000058038

['mæθju:sən] , [ju:] . [es] . [sər'veɪər] - · - = [wʌn] · -
Mathewson , U . S . surveyor 36 · 00208944 = 1 · 00005804
马修森 , U . S . 测量员 - · - = 1 · -

Mathewson，美国测量员 36·00208944 = 1·00005804

['hæs(ə)l] [ænd; ənd] [bi:tʃ] - · - = [wʌn] · -
Hassler and Beach 36 · 002092 = 1 · 00005811
哈斯勒 和 海滩 - · - = 1 · -

Hassler 和 Beach 36·002092 = 1·00005811

[dʒeɪ] . [i:] . ['hɪlgɑ:rd] , [koʊst] ['sɜ:rveɪ] - · - = [wʌn] · - [-]
J . E . Hilgard , Coast Survey 36 · 00076 = 1 · 000021 [15]
J . E . 希尔加德 , 海岸 民意调查 - · - = 1 · - [-]

JE 希尔加德，海岸调查 36·00076 = 1·000021[15]

[tu:; tə]['mɪstər] . [hæslɚz] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪntʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'plaɪd] ;
To Mr . Hassler's reduction the name of United States inch has been applied ;
到 先生 . 哈斯勒的 减少 这 姓名 的 团结的 各州 英寸 有 到过 应用 ;

根据哈斯勒先生的简化方案，美国英寸的名称已被应用；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [kə'rekt] ,
but his reduction is not correct ,
但 他的 减少 是 不是 正确的 ,

但他的简化并不正确。

[æz; əz][hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [bræs] [di'dju:st] [baɪ][hɪm'self][ʌv; əv] - ·
as he used a rate of expansion for brass deduced by himself of 0 ·
作为 他 用过的 一个 速度 的 扩张 为了 黄铜 推断 经过 他自己 的 - ·
- [ɪntʃ] [ɪn][wʌn][jɑ:rd][fɔ:r; fər] 1° [ef] . ,
0003783 inch in one yard for 1° F . ,
- 英寸 在 一 院子 为了 1° F . ,

他采用自己推导出的黄铜膨胀率，即每升高 1 华氏度，每码膨胀 0.0003783 英寸。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['smɔːlər] [reɪt]
and **later** **experiments** **show** **that** **the** **smaller** **rate**
和 之后 实验 展示 那 这 较小的 速度

[ʌv; əv] - · - , [di'djuːst] [baɪ] ['eri] , [ɪz] [mɔːr] [kə'rekt] .
of **0** **·** **000342** **,** **deduced** **by** **Airy** **,** **is** **more** **correct** **.**
的 - · - , 推断 经过 艾里 , 是 更多的 正确的 .

后来的实验表明，艾里推导出的较小速率 0.000342 更为正确。

[baɪ] [kə'rektɪŋ] [hæslɚz] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['leɪtər] [reɪt] [ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n] ,
By **correcting** **Hassler's** **reduction** **with** **the** **later** **rate** **of** **expansion** **,**
经过 纠正 哈斯勒的 减少 和 这 之后 速度 的 扩张 ,

通过用后来的扩张率修正哈斯勒的减法，

[dʒeɪ] . [iː] . ['hɪlgɑːrd] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [smɔːl] , [ɔːr]['oʊnli] - · - =
J **.** **E** **.** **Hilgard** **shows** **that** **the** **difference** **would** **be** **very** **small** **,** **or** **only** **36** **·** **0002286** **=**
J . E . 希尔加德 演出 那 这 不同之处 会 是 非常 小的 , 或者 仅有的 - · - =
[wʌn] · - ,
1 **·** **00000635** **,**
1 · - ,

JE Hilgard 的研究表明，这种差异会非常小，或者只有 36.0002286 = 1.00000635，

[ɔːr][ə'baʊt] ⅖ [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][ə; eɪ][maɪl] .
or **about** **⅖** **of** **an** **inch** **in** **a** **mile** **.**
或者 关于 ⅖ 的 一个 英寸 在 一个 英里 .

或每英里约五分之二英寸。

[ɪn] [koʊst] ['sɜːrveɪ] [rɪ'pɔːrt] [fɔːr; fər] - ,
In **Coast** **Survey** **report** **for** **1876** **,**
在 海岸 民意调查 报告 为了 - ,

在1876年的海岸测量报告中，

[dʒeɪ] . [iː] . ['hɪlgɑːrd] [kɔːlz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlti] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪk'striːm]
J **.** **E** **.** **Hilgard** **calls** **attention** **to** **another** **difficulty** **in** **the** **matter** **of** **extreme**
J . E . 希尔加德 呼叫 注意力 到 其他 困难 在 这 事情 的 极端
['ækjərəsi] ,
accuracy **,**
准确性 ,

JE Hilgard 指出了在极致精确度方面存在的另一个难题，

[ɪn][ðə; ði] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːrmənəns] [ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːr]
in **the** **uncertainty** **with** **regard** **to** **the** **permanence** **in** **the** **length** **of** **a** **bar**
在 这 不确定 和 看待 到 这 永久性 在 这 长度 的 一个 酒吧
,
,
,

由于杆件长度的永久性存在不确定性，

[ænd; ənd] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [brɑːnz] ['stændərd][bɑːr][noʊ] . - [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊ] [mʊr] ['aɪərn]
and **states** **that** **the** **bronze** **standard** **bar** **No** **.** **11** **and** **the** **Low** **Moor** **iron**
和 各州 那 这 青铜 标准 酒吧 不 . - 和 这 低的 泊 铁
['stændərd][bɑːr][noʊ] . - ,
standard **bar** **No** **.** **57** **,**
标准 酒吧 不 . - ,

并指出，青铜标准杆11号和洛莫尔铁标准杆57号，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [baɪ] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,
presented **to** **the** **United** **States** **by** **Great** **Britain** **,**
呈现 到 这 团结的 各州 经过 伟大的 英国 ,

由英国赠予美国，

[ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] ['relətɪv] [leŋkθ; leŋθ] [baɪ] - · - [ɪntʃ] [ɪn] - ['jɪrz] ;

are	found	to	have	changed	their	relative	length	by	0	·	00025	inch	in	25	years	;
是	成立	到	有	已更改	他们的	相对的	长度	经过	-	·	-	英寸	在	-	年	;

经检测，25 年间它们的相对长度变化了 0.00025 英寸；

[ðə; ði] [brɑːnz] [bɑːr] ['biːɪŋ] [naʊ] ['relətɪvli] ['ʃɔːrtər] [baɪ] [ðæt] [ə'maʊnt] .

the	bronze	bar	being	now	relatively	shorter	by	that	amount	.
这	青铜	酒吧	存在	现在	相对地	较短	经过	那	数量	.

铜条现在相对缩短了这么多。

[ðɪs] ['sʌbdʒekt] , [hiː; hi] [steɪts] , [ɪz] [ˌʌndə'gəuɪŋ] ['fɜːrðər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

This	subject	,	he	states	,	is	undergoing	further	investigation	.
这	主题	,	他	各州	,	是	正在经历	更远	调查	.

他表示，此事正在进一步调查中。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [frentʃ] ['stændərdz] .

COMPARISON	OF	UNITED	STATES	AND	FRENCH	STANDARDS	.
比较	的	团结的	各州	和	法语	标准	.

美国与法国标准的比较。

[ɪn] - ['mɪstər] . ['hæs(ə)l] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [frentʃ] ['stændərdz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [koʊst]

In	1817	Mr	.	Hassler	examined	the	French	standards	in	America	,	for	the	Coast
在	-	先生	.	哈斯勒	检查	这	法语	标准	在	美国	,	为了	这	海岸

['sɜːrveɪ] ,

Survey	,
民意调查	,

1817年，哈斯勒先生受海岸测量局委托，考察了美国境内的法国标准。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['traʊtən] [brɑːnz] ['stændərd] [skeɪl] , [wɪtʃ] [ɪz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [sɜːr] [dʒɔːrdʒ]

using	the	Troughton	bronze	standard	scale	,	which	is	identical	with	Sir	George
使用	这	特劳顿	青铜	标准	规模	,	哪个	是	完全相同的	和	先生	乔治

- ['stændərd] ,

Schuckburg's	standard	,
-	标准	,

使用特劳顿青铜标准尺，该标准尺与乔治·舒克伯格爵士的标准尺相同。

[æz; əz] [ðə; ði] ['refrəns] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] , [ɔːl] ['biːɪŋ] [rɪ'djʊst] [tuː; tə]

as	the	reference	,	with	the	following	results	,	all	being	reduced	to
作为	这	参考	,	和	这	下列的	结果	,	全部	存在	减少	到

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ʌv; əv] 32° [ef] .

temperature	of	32°	F	.
温度	的	32°	F	.

以 32°F 的温度为参考，得到以下结果。

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['aɪərn] - , - - · - [ɪntʃɪz] .

Original	Iron	Mètre	,	1799	39	·	381022708	inches	.
原来的	铁	-	,	-	-	·	-	英寸	.

原装铁米，1799 年 39·381022708 英寸。

[lə'nɔɪr] ['aɪərn] - , [koʊst] ['sɜːrveɪ] - · - “

Lenoir	Iron	Mètre	,	Coast	Survey	39	·	37972015	“
勒努瓦	铁	-	,	海岸	民意调查	-	·	-	“

Lenoir Iron Mètre，海岸调查 39·37972015 “

“ [bræs] “ “ - · - “ “ “

“	Brass	“	“	39	·	380247972	“	“	“
“	黄铜	“	“	-	·	-	“	“	“

“黄铜”“39·380247972”””

“ [ˌiː en 'dʒiː] . [dept] . - · -

“	Eng	.	Dept	.	39	·	38052739
“	英文	.	部门	.	-	·	-

“工程系39·38052739

“ - ['aɪərn] [tɔɪz] , - - · -
“ Canivet Iron Toise , 1768 76 · 74334472
“ - 铁 托伊斯 , - - · -

“卡尼韦铁托伊兹，1768 76·74334472

“ [lə'nɔɪr] “ “ - · - “ [-]
“ Lenoir “ “ 76 · 74192710 “ [16]
“ 勒努瓦 “ “ - · - “ [-]

“勒努瓦”“76·74192710”[16]

[ɪn] - ['traʊtən] [hæd; həd] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [skeɪl] [ɪn] ['lʌndən] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]
In 1814 Troughton had compared with his own scale in London two of the
在 - 特劳顿 有 比较的 和 他的 自己的 规模 在 伦敦 二 的 这
[ə'bʌv] .
above .
多于 .

1814 年，特劳顿在伦敦将上述两种标准与他自己的标准进行了比较。

[lə'nɔɪr] ['aɪərn] - , [siː] . [es] . - · - [ɪntʃɪz] .
Lenoir Iron Mètre , C . S . 39 · 3802506 inches .
勒努瓦 铁 - , C . S . - · - 英寸 .

勒努瓦铁米，CS 39·3802506 英寸。

“ [bræs] “ “ - · -
“ Brass “ “ 39 · 3803333
“ 黄铜 “ “ - · -

“黄铜”“39·3803333

“ [ɪn] - , ['ʌndər] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , ['hæs(ə)l] [ə'gen] [kəm'perd] [ðə; ði] [frentʃ] ['stændərdz]
“ In 1832 , under resolution of Congress , Hassler again compared the French standards
“ 在 - , 在下面 解决 的 国会 , 哈斯勒 再次 比较的 这 法语 标准
[ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
in the United States ,
在 这 团结的 各州 ,

“1832年，根据国会决议，哈斯勒再次将法国标准与美国标准进行了比较，

['juːzɪŋ][æz; əz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['traʊtən] [skeɪl] , [ænd; ənd][riˈdjuːsiŋ] [ɔːl][tuː; tə]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]
using as before the Troughton scale , and reducing all to temperature
使用 作为 前 这 特劳顿 规模 , 和 减少 全部 到 温度
[ʌv; əv] 32° [ef] . [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
of 32° F . as follows :
的 32° F . 作为 跟随 :

与之前一样，使用特劳顿温度标度，并将所有温度换算到 32°F，具体如下：

[ə'rɪdʒən(ə)l]['aɪərn] - , - - · - [ɪntʃɪz] .
Original Iron Mètre , 1799 39 · 3808643 inches .
原来的 铁 - , - - · - 英寸 .

原装铁米，1799 年 39·3808643 英寸。

[lə'nɔɪr] “
Lenoir “
勒努瓦 “

勒努瓦

“ [siː] . [es] . - · - “
“ C . S . 39 · 3799120 “
“ C . S . - · - “

“CS 39·3799120”

“ [bræs] - [siː] . [es] . - · - “ “
“ Brass Mètre C . S . 39 · 380447 “ “
“ 黄铜 - C . S . - · - “ “

“ 黄铜米特 CS 39·380447 “”

“ [ˌiː en 'dʒiː] . [dept] . - · - “ “ “
“ **Eng** . **Dept** . **39** · **3801714** “ “ “
“ 英文 . 部门 . - · - “ “ “

“ 工程部39·3801714 ”””

“ [ɪn] - - · -
“ **in** **1829** **39** · **3807095**
“ 在 - - · -

“在 1829 年 39·3807095 年

“ ['fɔrtɪn] “ [steɪt] [dept] . - · - “
“ **Fortin** “ **State** **Dept** . **39** · **3796084** “
“ 福廷 “ 状态 部门 . - · - “

“福廷”国务院 39·3796084

“ [t'reəs] . “ - · -
“ **Treas** . “ **39** · **3795983**
“ 宝藏 . “ - · -

“财务。” 39·3795983

“ ['aɪərn] - “ “ - · -
“ **Iron** **Mètre** “ “ **39** · **3807827**
“ 铁 - “ “ - · -

“铁米”” 39·3807827

“ ['gɪlbərt] “ ['juːnəv] . [ʌv; əv][vɜːrdʒ] . - · -
“ **Gilbert** “ **Univ** . **of** **Virg** . **39** · **365408**
“ 吉尔伯特 “ 大学 . 的 处女 . - · -

“吉尔伯特”大学。处女座39·365408

“ ['plætɪnəm] - - · - “
“ **Platinum** **Mètre** **39** · **3803278** “
“ 铂 - - · - “

“白金米特 39·3803278 “

“ ([ˌnɪkə'lɛt]) - · -
“ (**Nicollet**) **39** · **380511**
“ (尼科莱特) - · -

“（尼科莱特）39·380511

“ - ['aɪərn] [tɔɪz] , - - · -
“ **Canivet** **Iron** **Toise** , **1768** **76** · **74290511**
“ - 铁 托伊斯 , - - · -

“卡尼韦铁托伊兹，1768 76·74290511

“ [lə'nɔɪr] “ - - · -
“ **Lenoir** “ **1799** **76** · **74047599**
“ 勒努瓦 “ - - · -

“勒努瓦” 1799 76·74047599

“ [frʌm; frəm][ðə; ði] [miːn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pærəsnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [bræs] ['traʊtən]
“ **From** **the** **mean** **of** **his** **comparisons** **between** **the** **United** **States** **brass** **Troughton**
“ 从 这 意思是 的 他的 比较 之间 这 团结的 各州 黄铜 特劳顿
['stændərd][jɑːrd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θentɪk] [frentʃ] ['stændərd] - [juːst] [baɪ][ðə; ði] [koʊst] ['sɜːrveɪ] ,
standard **yard** **and** **the** **authentic** **French** **standard** **mètres** **used** **by** **the** **Coast** **Survey** **,**
标准 院子 和 这 真正的 法语 标准 - 用过的 经过 这 海岸 民意调查 ,

“根据他对美国黄铜特劳顿标准码和海岸测量局使用的正宗法国标准米进行比较的平均值，

['hæs(ə)l] , [ɪn] - , [di'dju:st] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] - [æt; ət] - · - [ɪntʃɪz] , [æt; ət]
Hassler , in 1832 , deduced the value of the mètre at 39 · 3809172 inches , at
哈斯勒 , 在 - , 推断 这 价值 的 这 - 在 - · - 英寸 , 在
32° [ef] . ,
32° F . ,
32° F . ,

哈斯勒于 1832 年推导出米的值为 39.3809172 英寸，温度为 32°F。

[ænd; ənd][baɪ] [kə'rekʃn] [fɔ:r; fər][ɪk'spænʃ(ə)n][tu:; tə][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['stændərd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]
and by correction for expansion to United States standard temperature
和 经过 更正 为了 扩张 到 团结的 各州 标准 温度
[ʌv; əv] 62° [ef] . ,
of 62° F . ,
的 62° F . ,

并根据膨胀系数修正至美国标准温度 62°F。

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] - [æt; ət] 32° ['i:kwəl][tu:; tə] - · - [ɪntʃɪz] [æt; ət] 62° [ef] .
he made the mètre at 32° equal to 39 · 36850154 inches at 62° F .
他 制成 这 - 在 32° 平等的 到 - · - 英寸 在 62° F .

他在 32° 时测得的米等于 62°F 时测得的 39·36850154 英寸。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɪm'pɪriəl] ['stændərd][ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['traʊtən] ['stændərd] ['dɪfər] [baɪ]
The British imperial standard and the United States Troughton standard differ by
这 英国 帝国 标准 和 这 团结的 各州 特劳顿 标准 不同 经过
['oʊnli] - · - [ɪntʃ] ,
only 0 · 000762 inch ,
仅有的 - · - 英寸 ,

英国的英制标准和美国的特劳顿标准仅相差0.000762英寸。

[wɪtʃ] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] - · - ,
which applied to the English reduction of 39 · 37079 ,
哪个 应用 到 这 英语 减少 的 - · - ,

适用于 39·37079 的英文缩减，

[wʊd] [gɪv] - · - [æz; əz][ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['traʊtən] ['stændərd] . [-]
would give 39 · 36996 as the relative value according to Troughton standard . [17]
会 给 - · - 作为 这 相对的 价值 根据 到 特劳顿 标准 . [-]

根据 Troughton 标准，相对值为 39.36996。[17]

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ði:z] [ri'dʌkʃənz] [ɪz] ['prɑ:bəbli][tu:; tə][bi:; bi] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z]
The difference between these reductions is probably to be attributed to the use
这 不同之处 之间 这些 减少 是 大概 到 是 归因于 到 这 使用
[ʌv; əv] ['dɪfrənt] [reɪts] [ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n] ,
of different rates of expansion ,
的 不同的 利率 的 扩张 ,

这些减量结果的差异可能归因于采用了不同的膨胀率。

[ɪn] [kə'rektɪŋ] [fɔ:r; fər]['stændərd] ['temprətʃəz] , [wɪtʃ] ['veri] [kən'sɪdərəbli] ,
in correcting for standard temperatures , which vary considerably ,
在 纠正 为了 标准 温度 , 哪个 各不相同 相当 ,

在校正标准温度时，由于标准温度变化很大，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [haɪ] [ə'θɔ:rəti] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] [fɔ:r; fər] [bræs] [æt; ət] 1° [ef] .
according to high authority as follows for brass at 1° F .
根据 到 高的 权威 作为 跟随 为了 黄铜 在 1° F .

根据权威人士的说法，黄铜在 1°F 时的情况如下。

['hwitw\\:θ] , - - · - = - · - [ɪn] .
Whitworth , 1876 0 · 00000956 = 0 · 00034416 in .
惠特沃斯 , - - · - = - · - 在 .

惠特沃斯，1876 年 0.00000956 = 0.00034416 英寸。

[pər][jɑːrd] .
per yard .
每 院子 .

每码。

['bɔrdə] , - - · - = - · -
Borda , 1799 0 · 000009913 = 0 · 00035687
博尔达 , - - · - = - · -

博尔达, 1799 0·000009913 = 0·00035687

“ ['smiːtən] , - - · - = - · -
“ Smeaton , 1750 0 · 000010417 = 0 · 00037501
“ 斯米顿 , - - · - = - · -

“Smeaton，1750 0.000010417 = 0.00037501

“ ['hæs(ə)l] - · - = - · -
“ Hassler 0 · 000010508 = 0 · 0003783
“ 哈斯勒 - · - = - · -

“Hassler 0.000010508 = 0.0003783

“ ['ræmzdən] , - - · - = - · -
“ Ramsden , 1760 0 · 000010516 = 0 · 0003786
“ 拉姆斯登 , - - · - = - · -

“拉姆斯登，1760 0.000010516 = 0.0003786

“ ['færədeɪ] , - - · - = - · -
“ Faraday , 1830 0 · 00001059 = 0 · 00038124
“ 法拉第 , - - · - = - · -

“法拉第，1830 0.00001059 = 0.00038124

“ [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [brɑːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɪm'pɪriəl] ['stændərdz][ɑːr; ər] [meɪd] :
“ And for the bronze of which the British imperial standards are made :
“ 和 为了 这 青铜 的 哪个 这 英国 帝国 标准 是 制成 :

“而英国帝国旗帜所用的青铜材质是:

['eri] [ænd; ənd] ['ʃipˌʃæŋk] - · - = - · - [ɪn] .
Airy and Sheepshanks 0 · 0000095 = 0 · 000342 in .
艾里 和 羊蹄 - · - = - · - 在 .

Airy 和 Sheepshanks 0.0000095 = 0.000342 英寸。

[pər][jɑːrd] .
per yard .
每 院子 .

每码。

[fɪ'zoʊ] - · - = - · -
Fizeau 0 · 00000975 = 0 · 000351
菲佐 - · - = - · -

斐索 0·00000975 = 0·000351

“ [ðə; ði] [kə'rekʃn] [æt; ət] ['ræmzdɛnz] [reɪt] [ɪz] ['nɪrli] [aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] [hæslɚz] , [ænd; ənd] ['gɪvz]
“ The correction at Ramsden's rate is nearly identical with Hassler's , and gives
“ 这 更正 在 拉姆斯登的 速度 是 几乎 完全相同的 和 哈斯勒的 , 和 给予
- · - ;
39 · 3684933 ;
- · - ;

“按拉姆斯登的汇率修正与哈斯勒的修正几乎相同，结果为 39.3684933；

[æt; ət] ['wɪtˌwɜrθs] [reɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] - · - ,
at Whitworth's rate it would give 39 · 36962 ,
在 惠特沃斯 速度 它 会 给 - · - ,

按惠特沃斯的利率计算，结果为 39.36962，

['veri] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [di'dju:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
very nearly the same as deduced from the difference between the British
非常 几乎 这 相同的 作为 推断 从 这 不同之处 之间 这 英国
[ɪm'pɪrɪəl] ['stændərd][ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['traʊtən] ['stændərd] .
Imperial standard and the United States Troughton standard .
帝国 标准 和 这 团结的 各州 特劳顿 标准 .

与从英国帝国标准和美国特劳顿标准之间的差异推断出的结果非常接近。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][sɜ:r]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['hwitw\\:θ] [wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ][ju:z][ʌv; əv][ɔ:l] [leɪt]
The results of Sir Joseph Whitworth were obtained by use of all late
这 结果 的 先生 约瑟夫 惠特沃斯 是 获得 经过 使用 的 全部 晚的
[ɪmp'ru:vmənts] [fɔ:r; fər][ˌsaɪən'tɪfɪk][prɪ'sɪʒ(ə)n] ,
improvements for scientific precision ,
改进 为了 科学 精确 ,

约瑟夫·惠特沃斯爵士的研究成果是运用了当时所有提高科学精度的最新技术而获得的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ək'septɪd] [æz; əz][moʊst][rɪ'laɪəb(ə)l] .
and they must be accepted as most reliable .
和 他们 必须 是 公认 作为 最多 可靠的 .

它们必须被认为是最为可靠的。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pɪr] ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [kəm'pærəsnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr]
It would appear preferable to give comparisons at the same temperature
它 会 出现 优选 到 给 比较 在 这 相同的 温度
[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rektɪd] [rɪ'zʌlt] ,
in connection with the corrected result ,
在 联系 和 这 已更正 结果 ,

为了便于比较，在修正后的结果中，最好在相同温度下进行比较。

[soʊ] [ðæt] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [kəm'pærəsnz] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meʒərmənts] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi]['vɪʃi:ˌeɪtid][baɪ]
so that international comparisons of scientific measurements may not be vitiated by
所以 那 国际的 比较 的 科学 测量 可能 不是 是 受损 经过
[ˌæksə'dent(ə)l][ˌveəri:'eiʃənz] .
accidental variations .
偶然 变体 .

这样，国际科学测量结果的比较就不会因偶然的差异而受到影响。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] ['stændərdz] .
COMPARISON OF ENGLISH AND FRENCH STANDARDS .
比较 的 英语 和 法语 标准 .

英语和法语标准的比较。

[wen] [ðə; ði] - ['stændərd][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [fræns] , - , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'perd]
When the mètre standard was established in France , 1799 , it was compared
什么时候 这 - 标准 曾是 已确立的 在 法国 , - , 它 曾是 比较的
[wɪð; wɪθ][sɜ:r] [dʒɔ:rdʒ] - [-]
with Sir George Schuckburg's [18]
和 先生 乔治 - [-]

1799 年，法国确立了米制标准，并将其与乔治·舒克伯格爵士的[18]进行了比较。

['stændərd][jɑ:rd][baɪ] ['kæptɪn] ['keɪtɚ] .
standard yard by Captain Kater .
标准 院子 经过 队长 凯特 .

由卡特船长设计的标准尺寸。

[ðə; ði]['kwɑ:drənt][ʌv; əv] - , - , - - , [ɔ:r][faɪv] , - , - [tɔɪz] , [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd]
The quadrant of 10 , 000 , 000 mètres , or 5 , 130 , 740 toises , was determined
这 象限 的 - , - , - - , 或者 5 , - , - 托伊斯 , 曾是 决定
[tu:; tə][bi:; bi] - ,
to be 32 ,
到 是 - ,

10,000,000 米（或 5,130,740 托伊斯）的象限被确定为 32，

- , - ['ɪŋglɪʃ] [fiːt] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] - ['iːkwəl][tuː; tə][θriː] · - ['ɪŋglɪʃ] [fiːt] , [ɔːr] - ·
808 , 992 English feet , giving the mètre equal to 3 · 2808992 English feet , or 39 ·
- , - 英语 脚 , 给予 这 - 平等的 到 3 · - 英语 脚 , 或者 - ·
- [ɪntʃɪz] ,
37079 inches ,
- 英寸 ,

808,992 英制英尺，由此得出米等于 3.2808992 英制英尺，或 39.37079 英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tɔɪz] ['iːkwəl][tuː; tə][sɪks] · - ['ɪŋglɪʃ] [fiːt] .
and the toise equal to 6 · 3945925921 English feet .
和 这 托伊斯 平等的 到 6 · - 英语 脚 .

而 t 等于 6.3945925921 英制英尺。

[ɪn] - ['wuləstən; 'wɔ-][ænd; ənd] ['pleɪˌfɛr] , [baɪ] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['plætɪnəm] -
In 1814 Wollaston and Playfair , by comparison with the platinum mètre
在 - 沃拉斯顿 和 普莱费尔 , 经过 比较 和 这 铂 -
['stændərd][æt; ət] 55° [ef] . ,
standard at 55° F . ,
标准 在 55° F . ,

1814年，沃拉斯顿和普莱费尔通过与55°F的铂金米标准进行比较，

[diˈdjuːst] [ðə; ði] - [æz; əz]['iːkwəl][tuː; tə] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] .
deduced the mètre as equal to 39 · 3828 English inches .
推断 这 - 作为 平等的 到 - · - 英语 英寸 .

由此推断，1 米等于 39.3828 英制英寸。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌdʒɪədetɪk] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [rɔi] [ɪn] - , [huː] [juːst] 60° [ef] . [æz; əz]
During the geodetic operations of General Roy in 1802 , who used 60° F . as
期间 这 大地测量 运营 的 一般的 罗伊 在 - , WHO 用过的 60° F . 作为
['stændərd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,
standard temperature ,
标准 温度 ,

1802年，罗伊将军进行大地测量作业时，以华氏60度作为标准温度。

- [kəm'pærəsnz] , ['juːzɪŋ] [miːnz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] - , 000th [pɑːrt][ʌv; əv]
Pictet's comparisons , using means capable of measuring the 10 , 000th part of
- 比较 , 使用 方法 有能力的 的 测量 这 - , 000th 部分 的
[æn; ən] [ɪntʃ] ,
an inch ,
一个 英寸 ,

皮克泰的比较方法是使用能够测量一英寸万分之一的测量工具，

[geɪv] [ðə; ði] - ['stændərd] , [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [æt; ət] 32° [ef] . [æz; əz]['stændərd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,
gave the mètre standard , which is used at 32° F . as standard temperature ,
给予 这 - 标准 , 哪个 是 用过的 在 32° F . 作为 标准 温度 ,

给出了米的标准，该标准温度为 32°F。

[æt; ət] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] ; [ðɪs] [kə'rektɪd] [fɔːr; fər]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] .
at 39 · 3828 English inches ; this corrected for temperature by Dr .
在 - · - 英语 英寸 ; 这 已更正 为了 温度 经过 博士 .
[jʌŋ] ,
Young ,
年轻的 ,

为 39.3828 英制英寸；这是杨博士根据温度修正后的结果。

[geɪv] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] [æt; ət] 62° [ef] . ; [wɪtʃ] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [kən'fɜːrmd] [baɪ][bɜːrd] ,
gave 39 · 371 English inches at 62° F . ; which result was confirmed by Bird ,
给予 - · - 英语 英寸 在 62° F . ; 哪个 结果 曾是 确认的 经过 鸟 ,
['mæskilain] [ænd; ənd] - .
Maskelyne and Laudale .
马斯克林 和 - .

在 62°F 时测得 39.371 英制英寸；这一结果得到了 Bird、Maskelyne 和 Laudale 的证实。

[ɪn] - , [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] [ɑːn] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [kə'mɪti] ,

In	1823	,	by	Act	of	Parliament	on	report	of	committee	,
在	-	,	经过	行为	的	议会	在	报告	的	委员会	,

1823年，根据委员会的报告，通过议会法案，

[ðə; ði] - [ɪz] [fɪkst] [æz; əz] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] .

the	mètre	is	fixed	as	39	·	37079	English	inches	.
这	-	是	固定的	作为	-	·	-	英语	英寸	.

米的固定值为 39.37079 英寸。

[ɪn] - [ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti] , [baɪ] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [tuː] [tɔɪz] ['stændərdz] [sent] [baɪ][lɑː'lɑːndi]

In	1800	the	Royal	Society	,	by	comparison	with	two	toise	standards	sent	by	Lalande
在	-	这	皇家	社会	,	经过	比较	和	二	托伊斯	标准	发送	经过	拉兰德

[tuː; tə] ['mæskilain] ,

to	Maskelyne	,
到	马斯克林	,

1800年，皇家学会通过与拉朗德寄给马斯克林的两种玳瑁标准品进行比较，

[diˈdjuːst] [ðə; ði] - [æz; əz] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] .

deduced	the	mètre	as	39	·	3702	English	inches	.
推断	这	-	作为	-	·	-	英语	英寸	.

推断出米为 39·3702 英制英寸。

['leɪtər] [kəm'pærəsnz] [baɪ] ['klɑːrk] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːrdnəns] ['sɜːrveɪ] ['ɑːfɪs] [æt; ət] [saʊ'hæmptən] , [ɪn] - ,

Later	comparisons	by	Clarke	in	the	Ordnance	Survey	Office	at	Southampton	,	in	1866	,
之后	比较	经过	克拉克	在	这	军械	民意调查	办公室	在	南安普顿	,	在	-	,

1866年，克拉克在南安普顿的地形测量局进行了后续比较。

[gɪv] [ðə; ði] - [æz; əz] - · - [ɪntʃɪz] .

give	the	mètre	as	39	·	37043	inches	.
给	这	-	作为	-	·	-	英寸	.

米为 39·37043 英寸。

[ðə; ði] [frentʃ] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][baɪ] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][sɜːr] [dʒɔːrdʒ] -

The	French	Academy	of	Sciences	by	comparison	with	Sir	George	Schuckburg's	-
这	法语	学院	的	科学	经过	比较	和	先生	乔治	-	

['stændərd][æt; ət]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 32° [ef] . ,

standard	at	temperature	of	32°	F	.	,
标准	在	温度	的	32°	F	.	,

法国科学院通过与乔治·舒克伯格爵士在华氏32度温度下的标准进行比较，得出了以下结论：

[diˈdjuːst] [ðə; ði] - [æz; əz] - · - ['ɪŋglɪʃ] [ɪntʃɪz] , [wɪtʃ] [rɪ'djʊst] [tuː; tə]['stændərd]

deduced	the	mètre	as	39	·	3824	English	inches	,	which	reduced	to	standard
推断	这	-	作为	-	·	-	英语	英寸	,	哪个	减少	到	标准

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 62° [ef] . ,

temperature	of	62°	F	.	,
温度	的	62°	F	.	,

由此推断出米为 39.3824 英制英寸，换算成标准温度为 62°F。

[wʊd] [biː; bi] - · - , [ɔːr] ['slaɪtli] [ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælјuː] [diˈdjuːst] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] .

would	be	39	·	3711	,	or	slightly	in	excess	of	the	value	deduced	by	Dr	.
会	是	-	·	-	,	或者	轻微地	在	过量的	的	这	价值	推断	经过	博士	.

[jʌŋ] [frʌm; frəm] - [kəm'pærəsnz] .

Young	from	Pictet's	comparisons	.
年轻的	从	-	比较	.

将是 39.3711，略高于杨博士根据皮克泰的比较得出的值。

[ðə; ði]['liːg(ə)l]['vælјuː][ɪn] ['ɪŋgləɴd] [ɪz][wʌn] - ['iːkwəl][tuː; tə] - · - ,

The	legal	value	in	England	is	one	mètre	equal	to	39	·	37079	,
这	合法的	价值	在	英格兰	是	一	-	平等的	到	-	·	-	,

在英国，一米的法定价值等于 39.37079 米。

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtɪst] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] - · - [ɪntʃɪz] [baɪ] ['klɑːrk] [ɪn] - ,
and **the** **latest** **reduction** **is** **39** **·** **37043** **inches** **by** **Clarke** **in** **1866** **,**
和 这 最新的 减少 是 - · - 英寸 经过 克拉克 在 - ,

而最近一次的减薄是克拉克在 1866 年减薄的 39.37043 英寸。

[wɪtʃ] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [moʊst] [ɪg'zækt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] . [-]
which **is** **probably** **the** **most** **exact** **reduction** **.** **[** **19** **]**
哪个 是 大概 这 最多 精确的 减少 . [-]

这可能是最精确的简化。[19]

['dɪfrənt] [rɪ'dʌkʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [tɔɪz] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [fiːt] .
DIFFERENT **REDUCTIONS** **OF** **THE** **FRENCH** **TOISE** **INTO** **ENGLISH** **FEET** **.**
不同的 减少 的 这 法语 托伊斯 进入 英语 脚 .

法语 toise 转换为英语 feet 的不同缩略方式。

['kæptɪn] ['keɪtɚ] , - [sɪks] · - [fiːt] .
Captain **Kater** **,** **1799** **6** **·** **3945925921** **feet** **.**
队长 凯特 , - 6 · - 脚 .

凯特船长，1799 年 6·3945925921 英尺。

['hæs(ə)l] , - [sɪks] · -
Hassler **,** **1832** **6** **·** **3951409**
哈斯勒 , - 6 · -

哈斯勒，1832 6·3951409

“ ['tʃembər] - [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [sɪks] · - “
“ **Chambers** **'** **Encyclopædia** **6** **·** **39456** **“**
“ 钱伯斯 - 百科全书 6 · - ”

“钱伯斯百科全书 6·39456”

“ [ˌmæθə'mætɪks] [sɪks] · -
“ **Mathematics** **6** **·** **394662**
“ 数学 6 · -

“数学 6·394662

“ ['wɔlis] [sɪks] · -
“ **Wallace** **6** **·** **39462**
“ 华莱士 6 · -

“华莱士 6·39462

“ ['naɪstrəm] [sɪks] · -
“ **Nystrom** **6** **·** **39625**
“ 尼斯特罗姆 6 · -

“Nystrom 6·39625

“ [ˌælɪg'zændər] [sɪks] · -
“ **Alexander** **6** **·** **39435**
“ 亚历山大 6 · -

“亚历山大 6·39435

“ ['deɪnə] [sɪks] · -
“ **Dana** **6** **·** **3946**
“ 达娜 6 · -

“Dana 6·3946

“ [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [rɪ'dʌkʃənz] [æz; əz] [juːst] [ʃoʊz] ['klɪrli] [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [kən'fjuːʒ(ə)n]
“ **The** **following** **table** **of** **reductions** **as** **used** **shows** **clearly** **how** **great** **a** **confusion**
“ 这 下列的 桌子 的 减少 作为 用过的 演出 清楚地 如何 伟大的 一个 困惑
[ɪg'zɪsts] [ɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [kəm'pærəsnz] :
exists **in** **the** **matter** **of** **comparisons** **:**
存在 在 这 事情 的 比较 :

“下表清楚地显示了所使用的减值情况，表明在比较方面存在多么大的混乱：

- [ɪn] [ɪntʃɪz] .
MÈTRE IN INCHES .
- 在 英寸 .

米换算成英寸。

- [hænd] - [bʊk] - · - [ɪntʃɪz] .
Phœnixville Hand - book 39 · 368 inches .
- 手 - 书 - · - 英寸 .

菲尼克斯维尔手册 39·368 英寸。

['hæs(ə)l] - · - “ “ - · - “ “ - · -
Hassler 39 · 36850154 “ “ 39 · 370788 “ “ 39 · 3809172
哈斯勒 - · - “ “ - · - “ “ - · -

Hassler 39·36850154 “” 39·370788 “” 39·3809172

“ - - · - “ “ - · -
“ Trautwine 39 · 368505 “ “ 39 · 37079
“ - - · - “ “ - · -

“特劳特葡萄酒 39·368505 “” 39·37079

“ ['sɪlɪmən] - · - “ “ - · -
“ Silliman 39 · 368505 “ “ 39 · 37079
“ 西利曼 - · - “ “ - · -

“西利曼 39·368505 “” 39·37079

“ ['tʃembər] - [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] - · - “ “ “ - · -
“ Chambers ' Encyclopædia 39 · 36850535 “ “ “ 39 · 3707904
“ 钱伯斯 - 百科全书 - · - “ “ “ - · -

《钱伯斯百科全书》39·36850535“”” 39·3707904

“ [ækt][ʌv; əv][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['kɑːŋgrəs] , - - · -
“ Act of United States Congress , 1866 39 · 37
“ 行为 的 团结的 各州 国会 , - - · -

“1866年美国国会法案 39·37

“ [smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] [rɪ'pɔːrt] - · -
“ Smithsonian Report 39 · 37
“ 史密森尼 报告 - · -

“史密森尼报告 39·37

“ ['juːmənz] - · -
“ Youmans 39 · 37
“ 尤曼斯 - · -

“尤曼斯 39·37

“ ['deɪviːz] - · -
“ Davies 39 · 37
“ 戴维斯 - · -

“戴维斯 39.37

“ [-] [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] - · -
“ Homan's Encyclopædia 39 · 37008
“ 霍曼的 百科全书 - · -

“霍曼百科全书 39·37008

“ [wiːl] - · -
“ Weale 39 · 3702
“ 威尔 - · -

“Weale 39·3702

“ ['ɔːrdnəns] ['sɜːrveɪ] (['ɪŋglənd] , -) - · -
“ Ordnance Survey (England , 1866) 39 · 37043
“ 军械 民意调查 (英格兰 , -) - · -

“英国地形测量局（1866 年）39·37043

“ [klɜːrk]['mækswel] - · -
“ Clerk Maxwell 39 · 37043
“ 职员 麦克斯韦 - · -

“书记员麦克斯韦尔 39·37043

“ [kæpt] . ['klɑːrk] - · -
“ Capt . Clarke 39 · 3704316
“ 船长 . 克拉克 - · -

“克拉克上尉 39·3704316

“ [dʒeɪ] . [em] . ['ræŋkin] (-) - · - “ “ (-) - · -
“ J . M . Rankine (1870) 39 · 3704316 “ “ (1866) 39 · 3707904
“ J . M . 兰金 (-) - · - “ “ (-) - · -

“JM Rankine (1870) 39·3704316 “” (1866) 39·3707904

“ [ˌælɪg'zændər] ([weɪts] [ænd; ənd] ['meʒərz]) - · -
“ Alexander (weights and measures) 39 · 37068
“ 亚历山大 (重量 和 措施) - · -

“亚历山大（度量衡）39·37068

“ ['gænɑːt] - · - “ [-]
“ Ganot 39 · 370788 “ [20]
“ 加诺特 - · - “ [-]

“Ganot 39·370788 “[20]

['voʊz] - · -
Vose 39 · 370788
沃斯 - · -

Vose 39·370788

“ [ækt][ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] ['pɑːrləmənt] , - - · -
“ Act of British Parliament , 1823 39 · 37079
“ 行为 的 英国 议会 , - - · -

“英国议会法案，1823 39·37079

“ [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [brɪ'tænɪkə] - · -
“ Encyclopædia Britannica 39 · 37079
“ 百科全书 大英百科全书 - · -

“大英百科全书 39·37079

“ ['haɪmɚ] - · -
“ Hymer 39 · 37079
“ 海默 - · -

“Hymer 39·37079

“ ['deɪviːz] [ænd; ənd] [pek] - · -
“ Davies and Peck 39 · 37079
“ 戴维斯 和 啄 - · -

“戴维斯和佩克 39·37079

“ [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['klɑːrk] - · -
“ J . W . Clarke 39 · 37079
“ J . W . 克拉克 - · -

“JW Clarke 39·37079

“ ['deɪnə] - · -
“ Dana 39 · 37079
“ 达娜 - · -

“Dana 39·37079

“ ['wɪtəkɚ, 'hwɪtəkɚ] - · -
“ Whittaker 39 · 37079
“ 惠特克 - · -

“惠特克 39·37079

“ ['sɑːmɝvɪl] - · -
“ **Sommerville 39 · 3707904**
“ 萨默维尔 - · -

“萨默维尔 39·3707904

“ ['tʃembər] - [ˌmæθə'mætɪks] - · -
“ **Chambers ' Mathematics 39 · 3707904**
“ 钱伯斯 - 数学 - · -

《钱伯斯数学》39·3707904

“ - [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] - · -
“ **Gwilt's Encyclopædia 39 · 3707904**
“ - 百科全书 - · -

“格威尔特百科全书 39·3707904

“ [[gi'lespi]] - · -
“ **Gillespie 39 · 3707904**
“ 吉莱斯皮 - · -

“吉莱斯皮 39·3707904

“ [kæpt] . ['keɪtɝ] - · -
“ **Capt . Kater 39 · 3708**
“ 船长 . 凯特 - · -

“卡特上尉 39·3708

“ ['æpəlˌtənz] [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] - · -
“ **Appleton's Encyclopædia 39 · 37079**
“ 阿普尔顿的 百科全书 - · -

《阿普尔顿百科全书》39·37079

“ [væn] ['nɑːstrənd] - · -
“ **Van Nostrand 39 · 3708**
“ 范 诺斯特兰德 - · -

“范·诺斯特兰德 39·3708

“ ['dɔbˌwiːˌsɑːn] - · -
“ **D'Aubuisson 39 · 3708**
“ 达布伊松 - · -

“D'Aubuisson 39·3708

“ ['dʒɑːnsən] (['dræftsmən]) - · -
“ **Johnson (draftsman) 39 · 3708**
“ 约翰逊 (绘图员) - · -

“约翰逊（绘图员）39·3708

“ [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] - · -
“ **Encyclopædia Americana 39 · 371**
“ 百科全书 美国风情 - · -

《美国百科全书》39·371

“ ['dʒeɪməsənz] ['dɪkʃəneri] - · -
“ **Jameson's Dictionary 39 · 371**
“ 詹姆逊 字典 - · -

《詹姆逊词典》39·371

“ ['hɝːbɝts] [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] - · -
“ **Herbert's Encyclopædia 39 · 371**
“ 赫伯特的 百科全书 - · -

《赫伯特百科全书》39·371

“ ['pɑːpjələr] “ - · -
“ **Popular “ 39 · 371**
“ 受欢迎的 “ - · -

“热门” 39.371

“ ['moʊlzˌwɝːθ] - · -
“ **Molesworth 39 · 371**
“ 莫尔斯沃思 - · -

“莫尔斯沃思 39·371

“ ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [jʌŋ] (-) - · -
“ **Dr . Young (1802) 39 · 371**
“ 博士 . 年轻的 (-) - · -

“杨博士（1802）39·371

“ ['wɔlis] ([ˌendʒɪ'nɪr]) - · -
“ **Wallace (engineer) 39 · 371**
“ 华莱士 (工程师) - · -

“华莱士（工程师）39·371

“ ['naɪstrəm] - · -
“ **Nystrom 39 · 38091**
“ 尼斯特罗姆 - · -

“Nystrom 39·38091

“ - - · -
“ **Hencke 39 · 3809172**
“ - - · -

“亨克 39·3809172

“ [ækt][ʌv; əv][kə'neɪdiən] ['pɑːrləmənt] , - - · -
“ **Act of Canadian Parliament , 1873 39 · 3819**
“ 行为 的 加拿大 议会 , - - · -

“加拿大议会法案，1873年39·3819

“ ['pærɪs] [ə'kædəmi] - · -
“ **Paris Academy 39 · 3824**
“ 巴黎 学院 - · -

“巴黎学院 39·3824

“ [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ['pendʒələm]
“ **LENGTH OF THE SECONDS PENDULUM**
“ 长度 的 这 秒 摆

秒摆的长度

[æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['dɪfrənt] ['raɪtɚz] .
AS GIVEN BY DIFFERENT WRITERS .
作为 给定 经过 不同的 作家 .

不同作者的描述。

[nuː] [jɔːk] . —
New York . —
新的 约克 . —

纽约。-

- - · - [ɪntʃɪz] .
Hencke 39 · 1012 inches .
- - · - 英寸 .

亨克 39·1012 英寸。

['bɑːrtlət] - · -
Bartlet 39 · 11256
巴特利特 - · -

巴特利特 39·11256

“ ['naɪstrəm] - · -
“ **Nystrom 39 · 1017**
“ 尼斯特罗姆 - · -

“Nystrom 39·1017

“ ['gænɑ:t] - · -
“ **Ganot 39 · 1012**
“ 加诺特 - · -

“Ganot 39·1012

“ ['bɝ:n] - · -
“ **Byrne 39 · 10153**
“ 伯恩 - · -

“Byrne 39·10153

“ ['wɔlis] - · -
“ **Wallace 39 · 10153**
“ 华莱士 - · -

“华莱士 39·10153

“ ['lʌndən] . —
“ **London . —**
“ 伦敦 . —

“伦敦。-

- - · -
Hencke 39 · 13908
- - · -

亨克 39·13908

“ [[gi'lespi]] - · -
“ **Gillespie 39 · 13929**
“ 吉莱斯皮 - · -

“吉莱斯皮 39·13929

“ ['tʃembər] - [ˌɛnˌsaɪklə'pi:diə] - · - “ [-]
“ **Chambers ' Encyclopædia 39 · 13929 “ [21]**
“ 钱伯斯 - 百科全书 - · - “ [-]

“钱伯斯百科全书 39·13929 “[21]

['wɪljəmz] - [dʒi'ɑ:dəsi] - · -
Williams ' Geodesy 39 · 13929
威廉姆斯 - 大地测量学 - · -

威廉姆斯大地测量学 39·13929

“ [ækt][ʌv; əv] ['pɑ:rləmənt] , - - · -
“ **Act of Parliament , 1823 39 · 13929**
“ 行为 的 议会 , - - · -

“1823年议会法案 39·13929

“ ['wɔlis] ([ˌendʒɪ'nɪr]) - · -
“ **Wallace (engineer) 39 · 1393**
“ 华莱士 (工程师) - · -

“华莱士（工程师）39·1393

“ ['tʃembər] - [ˌmæθə'mætɪks] - · -
“ **Chambers ' Mathematics 39 · 1393**
“ 钱伯斯 - 数学 - · -

《钱伯斯数学》39·1393

“ ['haɪmɝ] [ə'strɑ:nəmi] - · -
“ **Hymer Astronomy 39 · 13734**
“ 海默 天文学 - · -

“Hymer 天文学 39·13734

“ ['bɑ:rtlət] - · -
“ **Bartlet 39 · 13908**
“ 巴特利特 - · -

“巴特利特 39·13908

“ ['voʊz] - · -
“ **Vose 39 · 1393**
“ 沃斯 - · -

“Vose 39·1393

“ ['sɑːmɝvɪl] - · -
“ **Sommerville 39 · 1393**
“ 萨默维尔 - · -

“萨默维尔 39·1393

“ ['naɪstrəm] - · -
“ **Nystrom 39 · 1393**
“ 尼斯特罗姆 - · -

“Nystrom 39·1393

“ ['deɪviːz] [ænd; ənd] [pek] - · -
“ **Davies and Peck 39 · 13908**
“ 戴维斯 和 啄 - · -

“戴维斯和佩克 39·13908

“ ['gænɑːt] - · -
“ **Ganot 39 · 1398**
“ 加诺特 - · -

“Ganot 39·1398

“ ['wuləstən; 'wɔ-] (-) - · -
“ **Wollaston (1814) 39 · 13047**
“ 沃拉斯顿 (-) - · -

“沃拉斯顿（1814）39·13047

“ ['gælˌbreɪθ] - · -
“ **Galbraith 39 · 139**
“ 加尔布雷思 - · -

“加尔布雷思 39·139

“ ['bɝːn] - · -
“ **Byrne 39 · 1393**
“ 伯恩 - · -

“Byrne 39·1393

“ [kæpt] . ['keɪtɝ] - · -
“ **Capt . Kater 39 · 13829**
“ 船长 . 凯特 - · -

“卡特上尉 39·13829

“ ['pærɪs] . —
“ **Paris . —**
“ 巴黎 . —

“巴黎。-

- - · -
Hencke 39 · 12843
- - · -

亨克 39·12843

“ ['gænɑːt] - · -
“ **Ganot 39 · 1285**
“ 加诺特 - · -

“Ganot 39·1285

“ ['gælˌbreɪθ] - · -
“ **Galbraith 39 · 128**
“ 加尔布雷思 - · -

“加尔布雷思 39·128

“ ['bɝːn] - · -
“ **Byrne 39 · 12843**
“ 伯恩 - · -

“Byrne 39·12843

“ ['wɔlis] - · - “ [-]
“ **Wallace 39 · 12843 “ [22]**
“ 华莱士 - · - “ [-]

“华莱士 39·12843 “[22]

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

['hævɪŋ] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk]
Having shown in the preceding pages that in the point of view of scientific
拥有 所示 在 这 前 页面 那 在 这 观点 的 看法 的 科学
['ækjərəsi] [ðə; ði][jɑːrd] ,
accuracy the yard ,
准确性 这 院子 ,

前文已表明，从科学精确性的角度来看，码，

- , [ænd; ənd] [tɔɪz] ['stændərdz][ɑːr; ər][ɑːn][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['lev(ə)l] ,
mètre , and toise standards are on a common level ,
- , 和 托伊斯 标准 是 在 一个 常见的 等级 ,

mètre 和 toise 标准处于同一水平，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [kəm'pærəsnz] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪk'striːm] ['ækjərəsi] ,
and that in the matter of comparisons there is no extreme accuracy ,
和 那 在 这 事情 的 比较 那里 是 不 极端 准确性 ,

而且在比较方面，并不存在绝对的精确度。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [prə'poʊzd] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['stændərd][frʌm; frəm][ðə; ði][jɑːrd]
I will now refer to the proposed change of our standard from the yard
我 将要 现在 参考 到 这 建议的 改变 的 我们的 标准 从 这 院子
[tuː; tə][ðə; ði] - .
to the mètre .
到 这 - .

现在我将提及我们标准从码改为米的提议。

[ˌθiːə'retɪkli] [ðə; ði] - [ɪz][ðə; ði] - , - , 000th [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːθs] ['kwɑːdrənt] ,
Theoretically the mètre is the 10 , 000 , 000th part of the earth's quadrant ,
理论上 这 - 是 这 - , - , 000th 部分 的 这 地球的 象限 ,

理论上，米是地球象限的10,000,000份。

[ænd; ənd][ðə; ði][jɑːrd][ðə; ði] - / - · 13929th [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['pendʒələm][æt; ət]
and the yard the 36 / 39 · 13929th part of a seconds pendulum at
和 这 院子 这 - / - · 13929th 部分 的 一个 秒 摆 在
['lʌndən] .
London .
伦敦 .

以及伦敦秒摆的 36/39·13929 分之一。

['præktɪkli] , ['niːðər] [ðə; ði] - [nɔːr][jɑːrd][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ɪg'zæktnəs] [frʌm; frəm]
Practically , neither the mètre nor yard could be recovered with exactness from
几乎 , 两者都不 这 - 也不 院子 可以 是 恢复 和 精确 从
[ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl]['beɪsɪs] .
their natural basis .
他们的 自然的 基础 .

实际上，无论是米还是码，都无法从其自然基础精确地恢复。

[ðə; ði]	['li:g(ə)l]	[frentʃ]	-	['difəz]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['leɪtɪst]	[rɪ'dʌkʃ(ə)n]	[ɪ'nʌf]	[tu:; tə]	[gɪv]	[æn; ən]
The	**legal**	**French**	**mètre**	**differs**	**from**	**the**	**latest**	**reduction**	**enough**	**to**	**give**	**an**
这	合法的	法语	-	不同	从	这	最新的	减少	足够的	到	给	一个

[ɪk'ses]	[ʌv; əv]	['oʊvər]	[θri:]	[maɪlz]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[sər'kʌmfərəns]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɜ:rθ]	.
excess	**of**	**over**	**three**	**miles**	**to**	**the**	**circumference**	**of**	**the**	**earth**	**.**
过量的	的	超过	三	英里	到	这	圆周	的	这	地球	.

法国法定米与最新缩减后的米数差异足够大，足以使地球周长增加三英里多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国、英国和法国的标准(Standard Measures of United States,)

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] - [ænd; ənd][jɑːrd][ɑːr; ər]['oʊnli][ðə; ði] [leŋθs] [ʌv; əv][baːz][ʌv; əv]['met(ə)l] [kept] [ɪn]['sɜːrt(ə)n]
the mètre and yard are only the lengths of bars of metal kept in certain
这 - 和 院子 是 仅有的 这 长度 的 酒吧 的 金属 保留 在 肯定
['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,
offices ,
办公室 ,

米和码只是某些办公室里保存的金属条的长度单位。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['kɑːpiz] [ɑːr; ər] [meɪd] .
from which copies are made .
从 哪个 副本 是 制成 .

由此可以制作副本。

['desəməli] [kən'sɪdərd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][wʌn][æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɪntuː] [tenθs] ,
Decimally considered , it is as easy to divide one as the other into tenths ,
十进制 经过考虑的 , 它 是 作为 简单的 到 划分 一 作为 这 其他 进入 十分之一 ,

从十进制的角度来看，将其中一个数分成十分之一和将另一个数分成十分之一一样容易。

['hʌndrədθˌ'hʌndrətθ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ðə; ði][jɑːrd]['stændərd][ɪz]['ɔːf(ə)n][soʊ][dɪ'vaɪdɪd] .
hundredths , etc . , and the yard standard is often so divided .
百分之一 , ETC . , 和 这 院子 标准 是 经常 所以 分割 .

以百分之一为单位，等等，码的标准通常就是这样划分的。

[æz; əz][tuː; tə][nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər] , [ðə; ði]['metrɪk(ə)l] ['sɪstəm] [ɪz][ˌoʊvər'loʊdɪd][wɪð; wɪθ] [griːk]
As to nomenclature , the metrical system is overloaded with Greek
作为 到 命名法 , 这 度量 系统 是 过载 和 希腊语
[ænd; ənd] ['lætn] ['priːfiksiz] ,
and Latin prefixes ,
和 拉丁 前缀 ,

至于命名法，韵律系统中充斥着大量的希腊语和拉丁语前缀。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn][noʊ] [weɪ] [soʊ] ['iːzi] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɔːrt] ,
which are in no way so easy and convenient in expression as the short ,
哪个 是 在 不 方式 所以 简单的 和 方便的 在 表达 作为 这 短的 ,

它们的表达方式远不如简短的那么简单方便，

[ʃɑːrp] ['æŋgloʊ] - ['sæksn][wɜːrdz][jɑːrd] , [fʊt] , [ɪntʃ] .
sharp Anglo - Saxon words yard , foot , inch .
锋利的 盎格鲁 - 撒克逊 字 院子 , 脚 , 英寸 .

英格鲁-撒克逊语词汇：yard、foot、inch。

[ɪn][ɔːl]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz]['lætn] [ænd; ənd] [griːk] [neɪmz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][fɔːr; fər] ['iziə]
In all sciences Latin and Greek names are given for easier
在 全部 科学 拉丁 和 希腊语 姓名 是 给定 为了 更轻松
['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;
purposes of classification ;
目的 的 分类 ;

在所有科学领域，为了便于分类，都会给出拉丁文和希腊文名称；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['pi:pəlz] [ɪn'veriəbli] [ki:p] [ðer; ðər] [oʊn] ['haʊshoʊld] [neɪmz] [fɔ:r; fər] ['deɪli]

but	the	different	peoples	invariably	keep	their	own	household	names	for	daily
但	这	不同的	人民	总是	保持	他们的	自己的	家庭	姓名	为了	日常的

['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ,

purposes	,
目的	,

但不同民族在日常生活中通常都会保留自己的家名。

['li:vɪŋ] ['pri:fɪks][ænd; ənd][ə'fɪks][tu:; tə] ['speʃəlɪst] , ['prɑ:bəbli][wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][bəuθ] ['pɑ:rtiz]

leaving	prefix	and	affix	to	specialists	,	probably	with	advantage	to	both	parties
离开	前缀	和	词缀	到	专家	,	大概	和	优势	到	两个都	各方

.

:

.

将前缀和词缀留给专家处理，可能对双方都有利。

[ðə; ði]['ju:nɪts] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['dɪfrənt] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][ɑ:r; ər][ɪn'taɪərli] [dɪ'stɪŋkt] [-]

The	units	used	for	different	purposes	are	entirely	distinct	[	23	]
这	单位	用过的	为了	不同的	目的	是	完全	清楚的	[	-	]

用于不同用途的单位完全不同[23]

[frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] ['eni] ['sɪstəm] , [ænd; ənd] [ðoʊ] ['ɔ:lweɪz][rɪ'fɜ:rəbl,'refrəbl][tu:; tə] [sʌtʃ]

from	the	base	of	any	system	,	and	though	always	referable	to	such
从	这	根据	的	任何	系统	,	和	尽管	总是	可参考的	到	这样的

[beɪs] ,

base	,
根据	,

从任何系统的基础出发，并且虽然总是可以参照该基础，

[ɑ:r; ər][nɑ:t] ['præktɪkli] [soʊ] [rɪ'fɜ:rd] .

are	not	practically	so	referred	.
是	不是	几乎	所以	指	.

实际上并非如此称呼。

[ˌaɪ 'ti:] ['ðerfɔ:r] [si:mz] ['ju:sləs] [tu:; tə]['bɜ:rd(ə)n][ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪmz] [ɪn]

It	therefore	seems	useless	to	burden	the	people	with	long	scientific	names	in
它	所以	似乎	无用	到	负担	这	人们	和	长的	科学	姓名	在

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [træn'zækʃənz] [ʌv; əv] ['deɪli] [laɪf] .

the	ordinary	transactions	of	daily	life	.
这	普通的	交易	的	日常的	生活	.

因此，在日常生活中，用冗长的科学名称来给人们增加负担似乎毫无意义。

[fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['distənsiz] [ðə; ði]['ju:nɪts][ɪn][ðə; ði][jɑ:rd][ænd; ənd]['metrɪk(ə)l] ['sɪstəmz] [ɑ:r; ər] [rɪ'spektɪvli]

For	long	distances	the	units	in	the	yard	and	metrical	systems	are	respectively
为了	长的	距离	这	单位	在	这	院子	和	度量	系统	是	分别

[ðə; ði][maɪl][ænd; ənd][ðə; ði] - .

the	mile	and	the	kilomètre	.
这	英里	和	这	-	.

对于长距离，码制和公制单位分别是英里和公里。

[ðə; ði][maɪl][hæz; həz][ə; eɪ] ['defɪnət] ['mi:nɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r][maɪndz] , ['bi:ɪŋ] [ə'soʊsieɪtɪd] , [frʌm; frəm]

The	mile	has	a	definite	meaning	in	our	minds	,	being	associated	,	from
这	英里	有	一个	定	意义	在	我们的	思想	,	存在	联系	,	从

[ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ju:θ] ,

the	days	of	youth	,
这	天	的	青年	,

英里在我们心中有着明确的意义，从青年时代起就与我们联系在一起。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meʒərd] ['distənsiz] [ɪn] [reɪs] - ['kɔːrsɪz] , [spiːd] [ɪn] ['wɔːkɪŋ] , ['reɪlweɪ] [ænd; ənd]

with	the	measured	distances	in	race	-	courses	,	speed	in	walking	,	railway	and
和	这	测量	距离	在	种族	-	课程	,	速度	在	步行	,	铁路	和

['stiːmər] ['træv(ə)l] ,

steamer	travel	,
汽船	旅行	,

通过测量赛马场上的距离、步行速度、铁路和轮船旅行的速度，

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sɜrˌveɪd] [lɑːts] — [ðə; ði] [seɪm] ['biːɪŋ] [ɪn][juːz] [ə'mʌŋ] [ə'baʊt] - , - , -

length	of	surveyed	lots	—	the	same	being	in	use	among	about	100	,	000	,	000
长度	的	调查	很多	—	这	相同的	存在	在	使用	之中	关于	-	,	-	,	-

['piːp(ə)l] .

people	.
人们	.

测量地块的长度——约有 1 亿人正在使用相同的地块。

[fɔːr; fər][mə'kænɪk(ə)l] ['strʌktʃər] , [ðə; ði]['juːnɪts][ɑːr; ər] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] -

For	mechanical	structures	,	the	units	are	respectively	the	foot	and	the	mètre
为了	机械的	结构	,	这	单位	是	分别	这	脚	和	这	-

.

:
.

对于机械结构，单位分别是英尺和米。

[ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [juːst] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][jɑːrd] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [kən'viːniənt] [ɪn] ['præktɪs] ,

The	foot	is	used	instead	of	the	yard	,	as	being	the	most	convenient	in	practice	,
这	脚	是	用过的	反而	的	这	院子	,	作为	存在	这	最多	方便的	在	实践	,

由于英尺在实际应用中最为方便，因此通常使用英尺而不是码。

[ænd; ənd][ɪz] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][baɪ]['kɑːnstənt][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ]

and	is	fixed	in	the	minds	of	the	people	by	constant	association	with
和	是	固定的	在	这	思想	的	这	人们	经过	持续的	协会	和

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fʊt] - [ruːlz] ,

length	of	foot	-	rules	,
长度	的	脚	-	规则	,

通过与尺规长度的不断联系，这种观念深深地印在了人们的脑海中。

[saɪz][ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] , [dɔːz] , ['wɪndoʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz]

size	of	buildings	,	doors	,	windows	,	etc	.	,	all	of	which	are	always
尺寸	的	建筑物	,	门	,	视窗	,	ETC	.	,	全部	的	哪个	是	总是

[bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] .

before	us	.
前	我们	.

建筑物、门窗等的尺寸，所有这些都始终在我们眼前。

[fɔːr; fər] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ðə; ði]['juːnɪts][ɑːr; ər] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði][jɑːrd][ænd; ənd][ðə; ði]

For	commercial	purposes	the	units	are	respectively	the	yard	and	the
为了	商业的	目的	这	单位	是	分别	这	院子	和	这

- .

mètre	.
-	.

商业用途的单位分别是码和米。

[ðə; ði][jɑːrd][ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][jɑːrd] - [stɪks] , ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [bræs] [neɪlz]

The	yard	is	associated	with	length	of	yard	-	sticks	,	distance	between	brass	nails
这	院子	是	联系	和	长度	的	院子	-	棍子	,	距离	之间	黄铜	指甲

[ɑːn] ['kauntəz] ,

on	counters	,
在	计数器	,

码与码尺的长度、柜台上黄铜钉之间的距离等概念相关。

[soʊ] ['meni] ['fɪŋgər] - [leŋθs] [baɪ] ['leɪdiz] .

so	many	finger	-	lengths	by	ladies	.
所以	许多	手指	-	长度	经过	女士们	.

女士们，你们的手指长度都够了。

['prɑːbəbli] [θriː] [fɔːθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [kən'dʌktɪd] [ɑːn][ðə; ði][jɑːrd]

Probably	three	fourths	of	the	business	of	the	world	is	conducted	on	the	yard
大概	三	第四部分	的	这	商业	的	这	世界	是	实施	在	这	院子

['stændərd] .

standard	.
标准	.

世界上大约四分之三的商业活动都是按照码头标准进行的。

[fɔːr; fər] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [ʃɑːp] [wɜːrk][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['juːnɪt][ɪz][ðə; ði] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [f'rækʃnz] ,

For	machine	and	shop	work	the	English	unit	is	the	inch	and	fractions	,
为了	机器	和	店铺	工作	这	英语	单元	是	这	英寸	和	分数	,

对于机械和车间作业，英制单位是英寸及其分数。

[ænd; ənd] ['kʌntriz] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['metrɪk(ə)l]['stændərd][hæv; həv][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli][ə'dɑːptɪd][ðə; ði]

and	countries	having	the	metrical	standard	have	universally	adopted	the
和	国家	拥有	这	度量	标准	有	普遍地	已采用	这

.

millimètre	.
毫米	.

采用公制标准的国家普遍采用了毫米。

[ðə; ði] [ɪntʃ] [ɪz] [wel] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ɔːl] [mə'kænɪks] [baɪ]['kɑːnstənt][juːz] ,

The	inch	is	well	fixed	in	the	minds	of	all	mechanics	by	constant	use	,
这	英寸	是	出色地	固定的	在	这	思想	的	全部	机械学	经过	持续的	使用	,

由于长期使用，英寸的概念在所有机械师的脑海中都根深蒂固。

[ænd; ənd][ðə; ði] [iːz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [f'rækʃnz] [ɑːr; ər][hæd; həd][baɪ] ['haːviŋ] ['oʊnli] ['rendərz]

and	the	ease	with	which	the	fractions	are	had	by	halving	only	renders
和	这	舒适	和	哪个	这	分数	是	有	经过	减半	仅有的	渲染

[ðə; ði] ['sɪstəm] ['veri] [kən'viːniənt] .

the	system	very	convenient	.
这	系统	非常	方便的	.

分数可以通过二分法轻松获得，这使得该系统非常方便。

[æz; əz] [mɔːr] ['fɪgjərz] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ][saɪz][baɪ] [ðæn; ðən][baɪ]

As	more	figures	must	be	used	to	indicate	a	size	by	millimètres	than	by
作为	更多的	数据	必须	是	用过的	到	表明	一个	尺寸	经过	毫米	比	经过

[ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [f'rækʃnz] ,

inches	and	fractions	,
英寸	和	分数	,

由于用毫米表示尺寸需要使用的数字比用英寸和分数表示尺寸要多，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ðæt] [ðə; ði]['metrɪk(ə)l] ['sɪstəm] ['kænɑːt] ['ʃɔːrt(ə)n] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˌærɪθ'metɪkl]

it	appears	that	the	metrical	system	cannot	shorten	the	work	of	arithmetical
它	出现	那	这	度量	系统	不能	缩短	这	工作	的	算术

[ˌkɑːmpju'teɪʃ(ə)n][ɪn] [ʃɑːp] [wɜːrk] ,

computation	in	shop	work	,
计算	在	店铺	工作	,

看来公制单位并不能缩短车间工作中的算术运算时间。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðerfɔːr] [ʌv; əv][noʊ] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][ɔːr]['dræftsmən] , [bʌt; bət]

and	is	therefore	of	no	advantage	to	the	mechanic	or	draftsman	,	but
和	是	所以	的	不	优势	到	这	机械	或者	绘图员	,	但

['ræðər]

rather
相当

因此，这对机械师或绘图员来说没有任何好处，反而.....

[ðə; ði] [-]
the **[** **24** **]**
这 [-]

[24]

[rɪ'vɜːrs] .
reverse **.**
撤销 .

撤销。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] ['koʊlmən] ['selər] , [ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ˌfɪlə'delfɪr] [ˌendʒɪ'nɪr]
This **is** **the** **opinion** **of** **Coleman** **Sellers** **,** **the** **distinguished** **Philadelphia** **engineer**
这 是 这 观点 的 科尔曼 卖家 , 这 杰出的 费城 工程师
[ænd; ənd] [ˌmænju'fæktʃərər] ,
and **manufacturer** **,**
和 制造商 ,

这是杰出的费城工程师兼制造商科尔曼·塞勒斯的观点。

[huː] , ['æftər] [ə; eɪ] ['traɪəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃɑːps] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['jɪrz] ,
who **,** **after** **a** **trial** **of** **the** **millimètre** **in** **his** **shops** **for** **some** **years** **,**
WHO , 后 一个 审判 的 这 毫米 在 他的 商店 为了 一些 年 ,

在自己的店铺里试用毫米数数年后，

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪntʃ] , [ænd; ənd] [raɪts] [ɪn] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [nuːz] :
returned **to** **the** **use** **of** **the** **inch** **,** **and** **writes** **in** **Engineering** **News** **:**
返回 到 这 使用 的 这 英寸 , 和 写 在 工程 消息 :

重新启用英寸单位，并在《工程新闻》中写道：

“ [ðə; ði] [lɔːs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['juːnɪt] [ri'kwaiərɪŋ] ['meni] ['fɪgjərz] [tuː; tə] [ɪk'spres]
“ **The** **loss** **from** **the** **use** **of** **a** **small** **unit** **requiring** **many** **figures** **to** **express**
“ 这 损失 从 这 使用 的 一个 小的 单元 需要 许多 数据 到 表达
[wʌt] [ɪz] ['niːdɪd] ,
what **is** **needed** **,**
什么 是 需要 ,

“由于使用小型单位需要大量数字来表达所需内容而造成的损失，

[teɪks] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðər] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wen] [kən'sɪdərd] [frʌm; frəm]
takes **away** **from** **the** **other** **advantages** **of** **the** **system** **when** **considered** **from**
需要 离开 从 这 其他 优势 的 这 系统 什么时候 经过考虑的 从
[ə; eɪ] ['leɪbər] - ['seɪvɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] .
a **labor** **-** **saving** **point** **of** **view** **.**
一个 劳动 - 保存 观点 的 看法 .

从节省劳动力的角度来看，这会削弱该系统的其他优势。

” [ɪn] [fræns] [ɪt'self] [ðə; ði] ['metrɪk(ə)l] ['sɪstəm] [ɪz] [nɑːt] ['hoʊlli] ['desɪm(ə)l] [ɪn] ['æktʃuəl] ['præktɪs] ,
” **In** **France** **itself** **the** **metrical** **system** **is** **not** **wholly** **decimal** **in** **actual** **practice** **,**
” 在 法国 本身 这 度量 系统 是 不是 完全 小数 在 实际的 实践 ,

“在法国，实际应用中的公制系统并非完全是十进制的。”

[æz; əz] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meʒərz] [ɪn] [juːz] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['desɪm(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] :
as **we** **find** **the** **following** **measures** **in** **use** **in** **addition** **to** **the** **decimal** **divisions** **:**
作为 我们 寻找 这 下列的 措施 在 使用 在 添加 到 这 小数 部门 :

除了十进制除法之外，我们还发现了以下几种常用的计量单位：

['dʌb(ə)l] - , [demi] - - , ['dʌb(ə)l] - , [demi] - - , [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l]
double **decamètre** **,** **demi** **-** **decamètre** **,** **double** **mètre** **,** **demi** **-** **mètre** **,** **and** **double**
双倍的 - , 半 - - , 双倍的 - , 半 - - , 和 双倍的
- .
decimètre **.**
- .

双十米、半十米、双米、半米和双十米。

[ðə; ði]['metrɪk(ə)l] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [ə'dɑ:ptɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kʌntriz] : [fræns] [ænd; ənd]

The	metrical	system	has	been	adopted	in	the	following	countries	:	France	and
这	度量	系统	有	到过	已采用	在	这	下列的	国家	:	法国	和

['kɑ:ləniz] ,

colonies	,
殖民地	,

公制已被以下国家采用：法国及其殖民地。

['hɑ:lənd] [ænd; ənd] ['kɑ:ləniz] , ['beldʒəm] , [speɪn] [ænd; ənd] ['kɑ:ləniz] , ['pɔ:rtʃʊgl] , ['ɪtəli] , ['dʒɜ:rməni] ,

Holland	and	colonies	,	Belgium	,	Spain	and	colonies	,	Portugal	,	Italy	,	Germany	,
荷兰	和	殖民地	,	比利时	,	西班牙	和	殖民地	,	葡萄牙	,	意大利	,	德国	,

[griːs] , [ruːˈmeiniə; rəu-] , ['brɪtɪʃ] ['ɪndiə] ,

Greece	,	Roumania	,	British	India	,
希腊	,	罗马尼亚	,	英国	印度	,

荷兰及其殖民地、比利时、西班牙及其殖民地、葡萄牙、意大利、德国、希腊、罗马尼亚、英属印度

['meksɪkoʊ] , [nuː] [grə'nɑ:də] , ['ekwədɔ:r] , [pə'ru:] , [brə'zɪl] , ['jʊrəgwaɪ] , ['ɑ:rdʒəntaɪn] [kən'fedərəsi] , ['tʃɪli] ,

Mexico	,	New	Granada	,	Ecuador	,	Peru	,	Brazil	,	Uruguay	,	Argentine	Confederacy	,	Chili	,
墨西哥	,	新的	格拉纳达	,	厄瓜多尔	,	秘鲁	,	巴西	,	乌拉圭	,	阿根廷	邦联	,	辣椒	,

[ˌvenə'zweɪlə] ; [ænd; ənd] ['pɑ:rʃəli] [ɪn] [wɜ:təmbɜ:g] ,

Venezuela	;	and	partially	in	Wurtemburg	,
委内瑞拉	;	和	部分	在	符腾堡	,

墨西哥、新格拉纳达、厄瓜多尔、秘鲁、巴西、乌拉圭、阿根廷、智利、委内瑞拉；以及部分符腾堡州，

[bə'veriə] , ['beɪdən] , ['hesi] , ['swɪtsərlənd] , ['denmɑ:rk] , ['ɔ:striə] , [ænd; ənd] ['tɜ:rki] .

Bavaria	,	Baden	,	Hesse	,	Switzerland	,	Denmark	,	Austria	,	and	Turkey	.
巴伐利亚	,	巴登	,	黑森州	,	瑞士	,	丹麦	,	奥地利	,	和	火鸡	.

巴伐利亚、巴登、黑森、瑞士、丹麦、奥地利和土耳其。

[ɪn][ðə; ði][pæst] ['sentʃəriz] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rk][ænd; ənd]['rekərdz][ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] - ['spi:kɪŋ] ['pi:pəlz] —

In	the	past	centuries	all	the	work	and	records	of	English	-	speaking	peoples	—
在	这	过去的	几个世纪	全部	这	工作	和	记录	的	英语	-	请讲	人民	—

[naʊ] ['nʌmbərɪŋ] [ə'baʊt] - ,

now	numbering	about	100	,
现在	编号	关于	-	,

在过去的几个世纪里，所有讲英语的民族——现在大约有100个——的作品和记录，

- , - , [ænd; ənd] [ɪn'kri:sɪŋ] [ænd; ənd] [prəg'resɪŋ] ['fæstər][ðæn; ðən][ɔ:l] ['ʌðər] [ˌnæʃə'nælɪti:z] ,

000	,	000	,	and	increasing	and	progressing	faster	than	all	other	nationalities	,
-	,	-	,	和	增加	和	进展	快点	比	全部	其他	国籍	,

000，000，并且增长速度和发展速度都超过其他所有民族，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['kloʊsli] [kə'nektɪd] [baɪ] [dɪ'sent] [ænd; ənd] ['bɪznəs] — [hæv; həv] [bɪn] [dʌn]

as	well	as	being	closely	connected	by	descent	and	business	—	have	been	done
作为	出色地	作为	存在	密切	连接	经过	下降	和	商业	—	有	到过	完毕

[ænd; ənd] [rɪ'kɔ:rdɪd] ['ʌndər][ðə; ði][jɑ:rd]['stændərd] ,

and	recorded	under	the	yard	standard	,
和	记录	在下面	这	院子	标准	,

除了血缘和商业上的密切联系外，这些都已按照院子标准完成并记录在案。

[ænd; ənd] ['eni] [tʃeɪndʒ] [naʊ] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] ['rendər] ['nesəseri] [kən'tɪnjuəl] [ri'dʌkʃənz] ,

and	any	change	now	would	inevitably	render	necessary	continual	reductions	,
和	任何	改变	现在	会	不可避免地	使成为	必要的	持续的	减少	,

任何改变都将不可避免地导致持续的削减。

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['detrɪmənt] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'vi:niəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l] ,

to	the	great	detriment	and	inconvenience	of	the	mass	of	our	people	,
到	这	伟大的	损害	和	不便	的	这	大量的	的	我们的	人们	,

这给广大人民群众带来了极大的损害和不便，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]['præktɪk(ə)l] ['benɪfɪt] ,

and	with	little	or	no	practical	benefit	,
和	和	小的	或者	不	实际的	益处	,

而且几乎没有任何实际好处，

[ɪk'sept] [pər'hæps][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [klæs] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] ['suːdoʊ] - [ˌsaɪən'tɪfɪk][men] ,

except	perhaps	to	a	small	class	of	scientific	and	pseudo	-	scientific	men	,
除了	也许	到	一个	小的	班级	的	科学	和	伪	-	科学	男人	,

或许除了少数科学界和伪科学界人士之外，

[huː] [kæn; kən][ænd; ənd][duː][ə'mjuːz] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fænsɪd] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ʌv; əv][ðə; ði]

who	can	and	do	amuse	themselves	with	the	fancied	uniformity	of	the
WHO	能	和	做	娱乐	他们自己	和	这	幻想	均匀性	的	这

-	.
mètre	.
-	.

那些能够并且确实会沉迷于米制单位的虚构统一性的人。

[ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['nuːmərəs] [tekst] - [bʊks] [ænd; ənd][teiblz] , [mə'kænɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] , [wʊd]

All	our	numerous	text	-	books	and	tables	,	mechanical	and	scientific	,	would
全部	我们的	很多的	文本	-	图书	和	表格	,	机械的	和	科学	,	会

[biː; bi] ['rendərd] [ɪn'taɪərli] ['juːsləs] [baɪ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,

be	rendered	entirely	useless	by	the	change	,
是	渲染	完全	无用	经过	这	改变	,

这项变革将使我们所有的大量教科书和表格，无论是机械方面的还是科学方面的，都完全失效。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪrɪəs] ['faɪn(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

and	this	is	a	serious	final	consideration	.
和	这	是	一个	严肃的	最终的	考虑	.

这是最后需要认真考虑的一点。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神